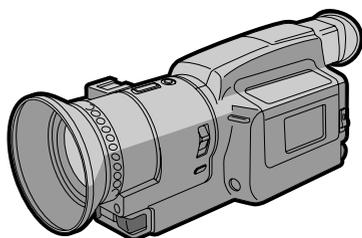


Digital Video Camera Recorder Mini DV Digital Video Cassette

Mode d'emploi

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel ;
conservez-le pour une référence ultérieure.



Digital
Handycam

DCR-VX700

Bienvenue au monde de la vidéo numérique

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce caméscope numérique Handycam® de Sony. Avec votre Handycam, vous pouvez saisir les moments précieux de la vie avec une qualité d'image et une qualité sonore exceptionnelles. Votre Handycam est truffé de fonctions avancées, mais en même temps très facile à utiliser. Vous parviendrez rapidement à réaliser des films vidéo qui vous procureront du plaisir pendant de longues années.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le châssis de l'appareil. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

DEPOT DES BATTERIES AU LITHIUM IONISE

DEPOSEZ LES BATTERIES AU LITHIUM IONISE AUX ENDROITS RECOMMANDES.

Vous pouvez rapporter les batteries au lithium-ionisé dans un point de ramassage.

Remarque: Dans certain pays, il est interdit de jeter les batteries au lithium ionisé avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le point de ramassage le plus proche de chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada uniquement)

Avertissement: Ne pas utiliser des batteries au lithium ionisé qui sont endommagées ou qui fuient.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Table des matières

Avant de commencer

- Notes et précautions 4
- Vérification des accessoires fournis 5

Prise en main

- Charge et insertion de la batterie 6
- Introduction d'une cassette 9

Opérations de base

- Prise de vue 11
- Conseils pour une meilleure prise de vue 14
- Vérification de l'image enregistrée 15
- Raccordements pour la lecture 16
- Lecture d'une cassette 17

Opérations avancées

- Utilisation d'autres sources d'alimentation 19
- Modification du réglage des modes 21
- <Prise de vue>
- Fondu/enchaîné 24
- Réenregistrement d'une image au milieu d'une cassette enregistrée 26
- Enregistrement en mode photo 28
- Enregistrement à intervalles 29
- Enregistrement image par image 30
- <Ajustement manuel/automatique>
- Profiter des effets numériques 31
- Mise au point manuelle 32
- Utilisation de la fonction PROGRAM AE 34
- Réglage de l'exposition 36
- Réglage de la balance des blancs 38
- Annulation de la fonction de stabilisation 40
- <Lecture/montage>
- Recherche d'une image enregistrée 41
- Vérification des données de l'image enregistrée 43
- Montage sur une autre cassette 44

Informations complémentaires

- Remplacement de la pile au lithium du caméscope 46
- Réinitialisation de la date/heure 48
- Cassettes utilisables 49
- Conseils concernant la batterie 50
- Entretien et précautions 53
- Utilisation du caméscope dans un autre pays 56
- Recherche de pannes 57
- Spécifications 60
- Identification des composantes 61
- Indicateurs d'avertissement 72
- Glossaire 73
- Index 75

Dans ce manuel, les touches et réglages du caméscope sont indiqués en majuscules.
p. ex. Mettez l'interrupteur POWER sur CAMERA.
Les bips sonores sont indiqués par un  dans les illustrations.

Notes et précautions

A propos des systèmes de TV couleurs

Les systèmes de TV couleurs varient d'un pays à l'autre. Pour visualiser vos enregistrements sur un téléviseur, il faut un téléviseur acceptant le système NTSC. Pour utiliser un téléviseur répondant au système PAL M, le décodeur NTSC/PAL M est indispensable (vu qu'il s'agit d'un caméscope acceptant le système NTSC). Veuillez consulter la liste p. 56 pour connaître le système en vigueur dans votre pays.

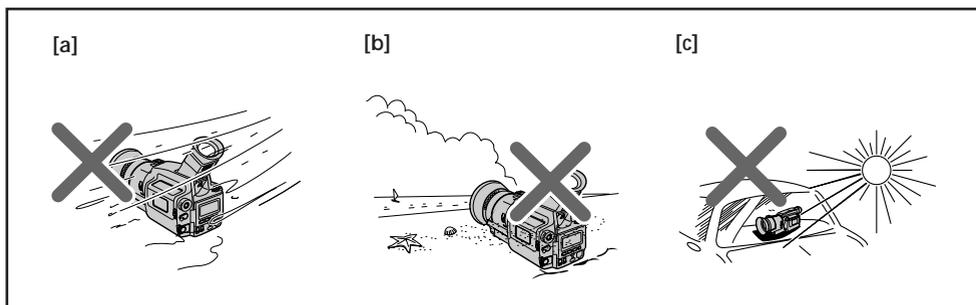
Copyright

Les programmes télévisés, films, cassettes vidéo et autres matériaux que vous pourriez enregistrer peuvent être protégés par copyright.

Un enregistrement non autorisé de tels matériaux peut être contraire aux lois sur le copyright.

Précautions : entretien du caméscope

- Evitez l'humidité. Gardez le caméscope à l'abri de la pluie et de l'eau de mer. L'humidité peut entraîner un dysfonctionnement parfois irrémédiable. [a]
- Ne laissez pas pénétrer de sable dans le caméscope. Lorsque vous utilisez le caméscope sur une plage ou dans un endroit poussiéreux, protégez-le du sable ou de la poussière, qui peuvent entraîner un dysfonctionnement parfois irrémédiable. [b]
- Ne laissez jamais le caméscope exposé à des températures supérieures à 60°C, comme dans un véhicule rangé au soleil ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil. [c]

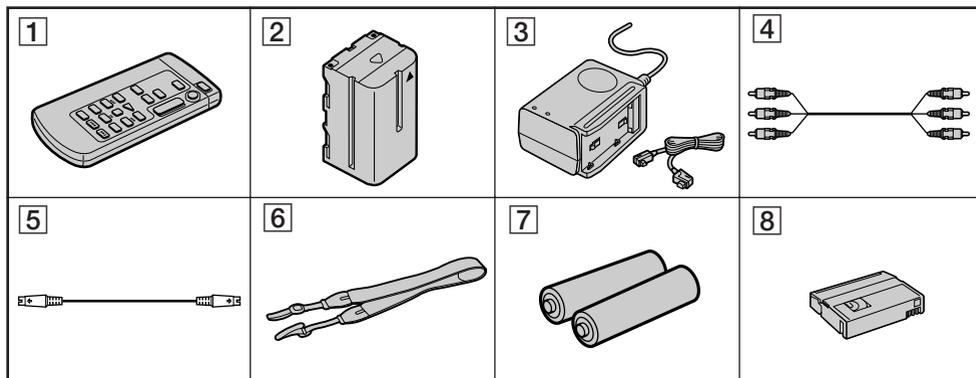


Le contenu de l'enregistrement est perdu en cas d'erreur d'enregistrement ou de lecture due à un dysfonctionnement du caméscope, de la cassette vidéo, etc.

Voir également la section "Précautions" (p. 55).

Vérification des accessoires fournis

Vérifiez que les accessoires suivants ont été fournis avec votre caméscope.



1 Télécommande sans fil (1) (p. 66)

2 Batterie NP-720 (1) (p. 6)

3 Adaptateur secteur AC-V515 et câble de connexion DK-715 (1) (p. 6, 20)

4 Câble de connexion A/V (1) (p. 16)

5 Câble de connexion S-vidéo (1) (p. 16)

6 Bandoulière (1) (p. 65)

7 Piles AA (R6) pour la télécommande (2) (p. 67)

8 Cassette "miniDV" (1) (p. 9)

Charge et insertion de la batterie

Avant d'utiliser votre caméscope, vous devez charger et installer la batterie. Pour ce faire, utilisez l'adaptateur secteur fourni.

Charge de la batterie

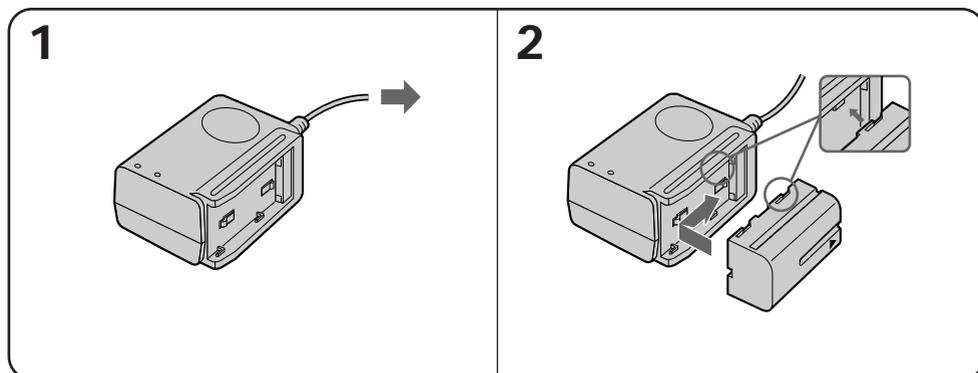
Chargez la batterie sur une surface plane non soumise à des vibrations.

(1) Raccordez l'adaptateur secteur à une prise murale.

(2) Alignez la surface de la batterie marquée "►" sur le bord de l'obturateur de bornes de l'adaptateur secteur. Ensuite, insérez et faites glisser la batterie dans le sens de la flèche.

Le témoin de charge (orange) s'allume. La charge commence.

Une fois la batterie chargée, le témoin de charge s'éteint. Débranchez l'appareil de la prise murale, puis retirez la batterie et installez-la sur le caméscope.



Temps de charge

Batterie	Temps de charge*
NP-720 (fournie)	190

* Durée approximative (en minutes) nécessaire pour charger une batterie vide avec l'adaptateur secteur fourni (le temps de charge s'allonge par des températures inférieures à la normale).

Batterie

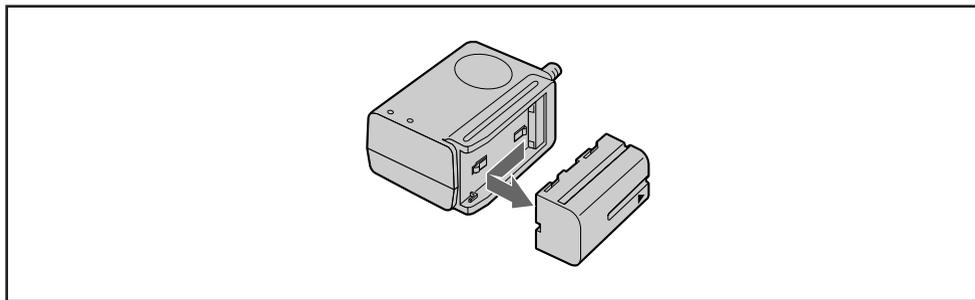
Batterie	Durée typique d'enregistrement*	Durée d'utilisation continue**
NP-720 (fournie)	55	110

* Durée approximative en minutes avec des cycles répétés d'enregistrement, arrêt, zoom et mise sous/hors tension. L'autonomie réelle peut être plus courte.

** Durée approximative d'enregistrement et de lecture en continu en intérieur.

Retrait de la batterie

Faites glisser la batterie dans le sens de la flèche.



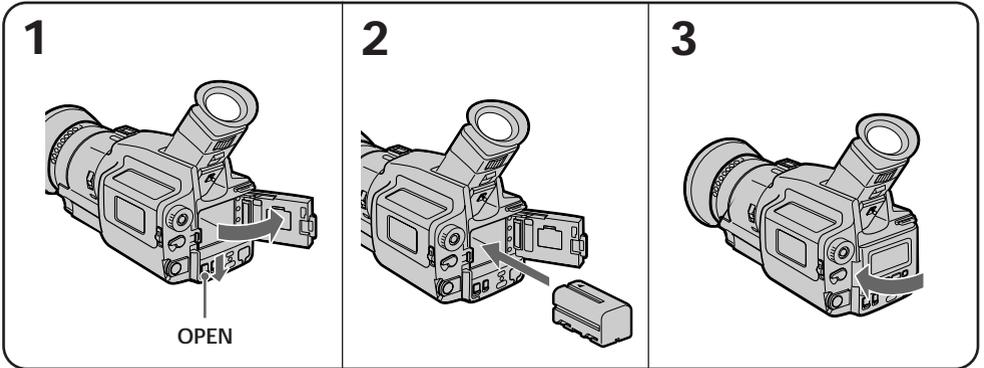
A propos de la charge de la batterie

- Le témoin POWER reste allumé pendant un instant même si la batterie est retirée et si le cordon d'alimentation est débranché après recharge de la batterie. C'est parfaitement normal.
- Si le témoin POWER ne s'allume pas, déconnectez le cordon d'alimentation. Après une minute environ, reconnectez le cordon d'alimentation.
- Vous ne pouvez pas faire fonctionner le caméscope sur l'adaptateur secteur pendant la charge de la batterie.
- Si vous installez une batterie entièrement chargée, les témoins de charge s'allument une fois, puis s'éteignent.

Charge et insertion de la batterie

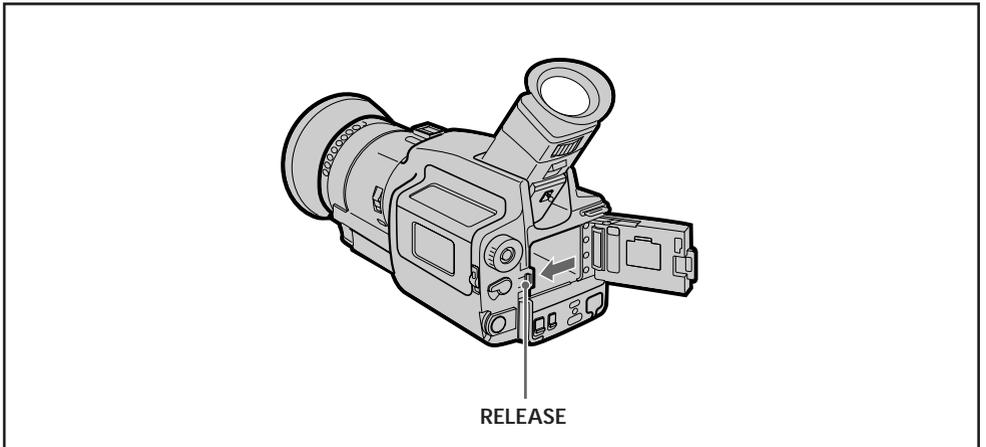
Insertion de la batterie

- (1) Faites glisser OPEN et ouvrez le compartiment à batterie.
- (2) Introduisez la batterie jusqu'à ce qu'elle soit accrochée par le bouton RELEASE.
- (3) Fermez le couvercle.



Pour retirer la batterie

Faites glisser le bouton RELEASE vers la gauche.



A propos de la batterie

Vous ne pouvez pas utiliser une batterie NP-520 ou NP-500H.

Introduction d'une cassette

Vous ne pouvez utiliser que des cassettes mini-DV portant le logo* Mini DV.

Assurez-vous que l'appareil est alimenté.

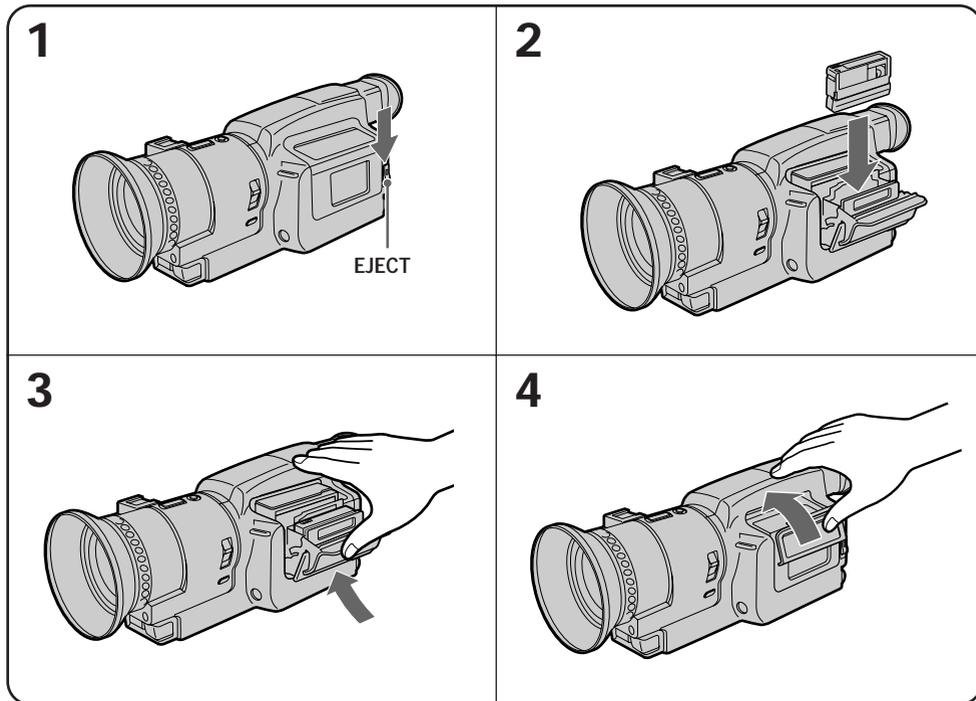
(1) Faites glisser EJECT. Le compartiment à cassettes se soulève et s'ouvre automatiquement.

(2) Introduisez une cassette (fournie), côté fenêtre vers l'extérieur.

(3) Appuyez sur le couvercle du compartiment à cassettes pour fermer le compartiment. Le compartiment à cassettes se rétracte automatiquement.

(4) Une fois le compartiment à cassettes entièrement rétracté, fermez le couvercle du compartiment à cassettes jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

* **CIII** et **Mini DV** sont des marques déposés.



Pour éjecter la cassette

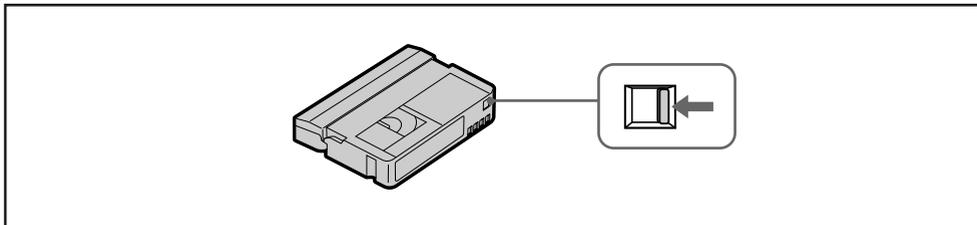
Faites glisser EJECT. Attendez que le compartiment à cassettes s'ouvre, puis retirez la cassette.

Vous ne pouvez pas éjecter la cassette alors que l'indication C MEMORY apparaît dans le viseur, car le caméscope est encore en train d'écrire des informations dans la mémoire de la cassette miniDV (p. 41). Dans ce cas, le compartiment à cassettes se soulève et s'ouvre automatiquement dès que C MEMORY disparaît.

Introduction d'une cassette

Pour empêcher un effacement accidentel

Faites glisser l'onglet de la cassette de manière à faire apparaître la marque rouge. Si vous tentez d'enregistrer alors que la marque rouge est visible, les indicateurs  et  clignotent dans le viseur et vous ne pouvez pas enregistrer sur la cassette. Pour réenregistrer sur une cassette protégée, faites glisser l'onglet de manière à couvrir la marque rouge.



Prise de vue

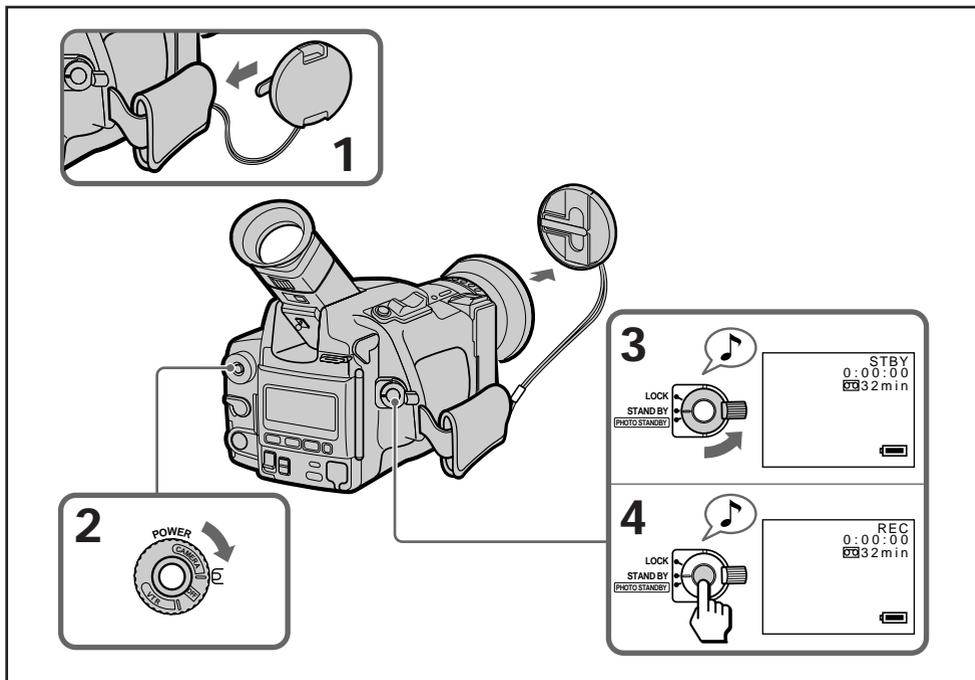
Assurez-vous que l'appareil est alimenté et qu'une cassette est introduite. Un bip sonore (indiqué par 🎵 dans les illustrations) confirme votre opération. Avant d'enregistrer des événements exceptionnels, procédez à quelques essais pour vous assurer que vous manipulez correctement le caméscope.

(1) Retirez le capuchon de l'objectif et fixez-le à la dragonne.

(2) Tout en appuyant sur la touche du centre de l'interrupteur POWER, mettez-le sur CAMERA.

(3) Faites tourner STANDBY vers le haut.

(4) Appuyez sur START/STOP. Le caméscope se met à enregistrer. L'indicateur REC apparaît dans le viseur et les témoins rouges à l'avant et à l'arrière du caméscope et dans le viseur s'allument.

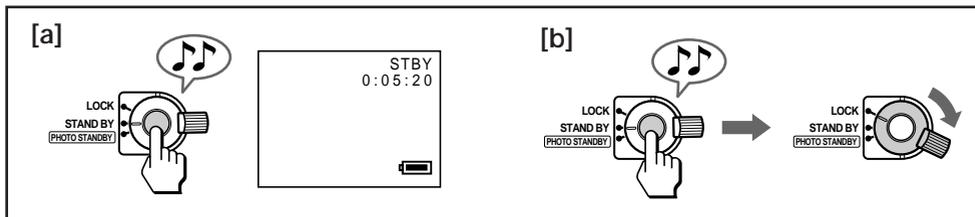


Pour interrompre momentanément l'enregistrement [a]

Appuyez de nouveau sur START/STOP. L'indicateur STBY apparaît dans le viseur (mode d'attente).

Pour mettre fin à l'enregistrement [b]

Appuyez sur START/STOP pour arrêter l'enregistrement. Réglez STANDBY sur LOCK. Mettez l'interrupteur POWER sur OFF, puis éjectez la cassette et la batterie (p. 8, 9).



Prise de vue

A propos du mode d'attente

Si vous laissez le caméscope pendant plus de 5 minutes avec une cassette introduite en mode d'attente, le caméscope s'éteint automatiquement, afin d'éviter l'usure de la batterie et de la cassette. Pour réactiver le mode d'attente, abaissez et relevez une fois le commutateur STANDBY. Pour entamer l'enregistrement, appuyez sur START/STOP.

A propos du code de temps

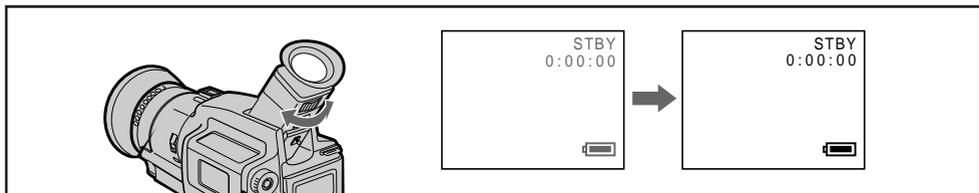
- Le code de temps indique le temps d'enregistrement ou de lecture dans le format "0:00:00" (heures : minutes : secondes) en mode camera, et "0:00:00:00" (heures : minutes : secondes : trames) en mode vidéo. Comme code de temps, ce caméscope utilise le mode "drop-frame" (p. 73).
- Veillez à ne pas créer un blanc à l'enregistrement, car vous ne pouvez pas retranscrire le code de temps sur la cassette s'il y a un blanc entre les images.
- S'il y a un passage blanc entre les images, le code de temps démarre à 0.

A propos des sources d'alimentation

Si vous déconnectez la source d'alimentation ou retirez la batterie en cours d'enregistrement ou de lecture, vous risquez d'endommager la cassette. Si cela devait arriver, rebranchez immédiatement le courant.

Pour mettre au point le viseur

Si le viseur est totalement défocalisé ou si vous utilisez le caméscope après quelqu'un d'autre, refocalisez l'objectif du viseur. Faites tourner la bague de réglage de l'objectif du viseur de sorte que les indicateurs du viseur soient nettement focalisés.



Remarque sur le viseur

Le viseur couleur utilise un écran LCD faisant appel à une technologie de haute précision.

Il se peut cependant que des points noirs ou des points lumineux brillants (rouges, bleus ou verts) apparaissent de manière permanente sur l'écran du viseur couleur. Ces points ne sont pas enregistrés sur la cassette. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. (Points effectifs : plus de 99,99 %)

A propos du bip sonore

Un bip sonore (indiqué par  dans les illustrations) retentit lorsque vous mettez l'appareil sous tension ou que vous commencez un enregistrement ; deux bips sont émis lorsque vous arrêtez l'enregistrement, pour confirmer l'opération. Plusieurs bips sont émis également en guise d'avertissement lors d'une situation inhabituelle (p. 72). Le bip sonore n'est pas enregistré sur la cassette. Si vous ne souhaitez pas entendre ces bips sonores, mettez l'option BEEP sur OFF dans le menu système (p. 22).

Pour enregistrer avec un microphone externe

Raccordez un micro (non fourni) à la prise MIC. Dans ce cas, le son du micro intégré n'est pas enregistré.

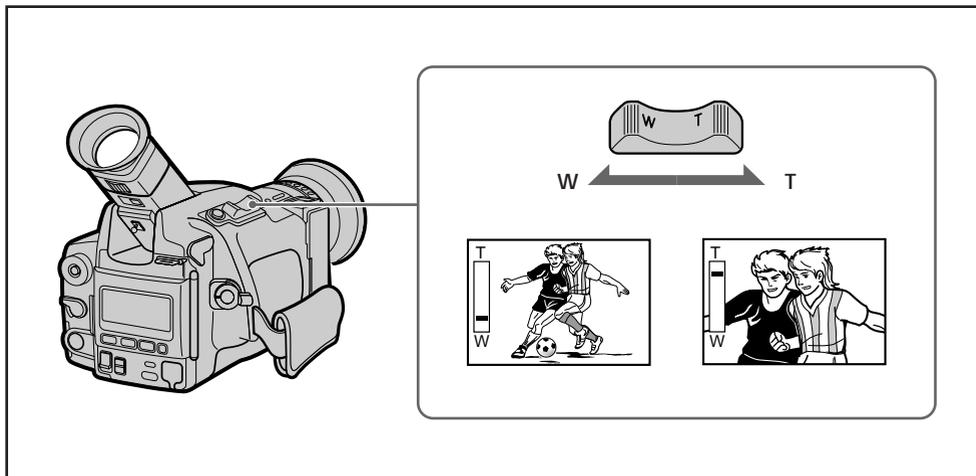
Utilisation du zoom

Le zoom est une technique d'enregistrement qui permet de modifier la taille du sujet. Pour des enregistrements de qualité professionnelle, utilisez le zoom avec parcimonie.

Réglez DIGITAL MODE sur ZOOM et appuyez sur la touche zoom.

côté T: téléobjectif (le sujet apparaît plus proche)

côté W: grand angle (le sujet apparaît plus éloigné)



Vitesse de zoom

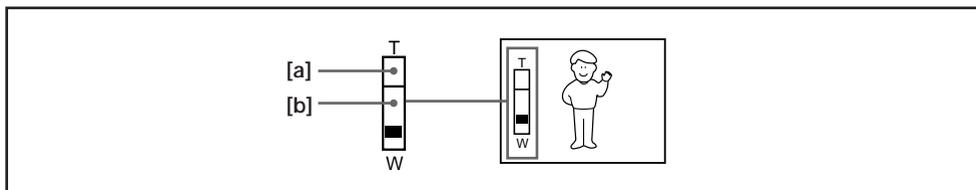
Appuyez fermement sur la touche zoom pour effectuer un zoom rapide. Appuyez doucement pour un zoom relativement lent.

Distances de mise au point

Vous pouvez viser un sujet situé à au moins 1 m en mode téléobjectif et à 1 cm de la surface de l'objectif en mode grand angle.

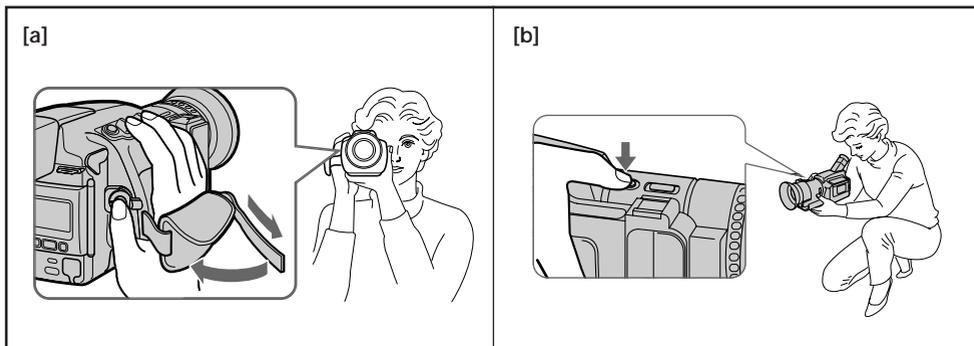
A propos du zoom numérique

- Les zooms à plus de 10x sont effectués numériquement et la qualité d'image se détériore à mesure que vous agrandissez. Si vous ne souhaitez pas utiliser le zoom numérique, mettez l'option D ZOOM sur OFF dans le menu système (p. 22).
- La barre horizontale dans l'indicateur de zoom motorisé sépare la zone de zoom numérique (au-dessus de la barre [a]) et la zone de zoom optique (sous la barre [b]). Si vous mettez la fonction D ZOOM sur OFF, la partie située au-dessus de la barre disparaît.



Conseils pour une meilleure prise de vue

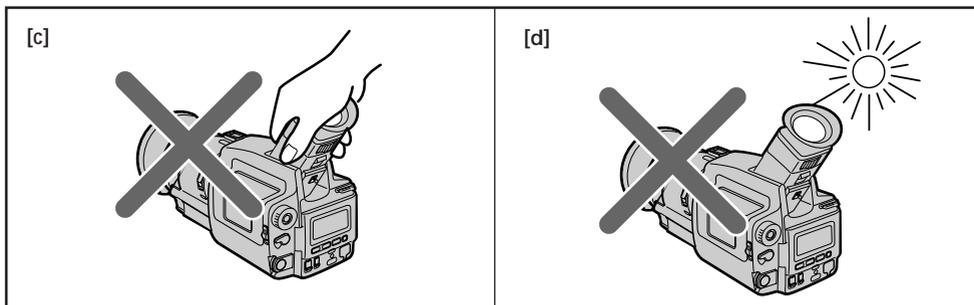
Pour les prises de vue au poignet, vous obtiendrez de meilleurs résultats en respectant les principes suivants :



- Maintenez fermement le caméscope et calez-le avec la dragonne de manière à pouvoir facilement manipuler les commandes avec votre pouce [a].
- Serrez le coude droit contre le corps.
- Placez la main gauche sous le caméscope pour le soutenir.
- Ne posez pas les doigts sur le microphone intégré.
- Appuyez l'oeil sur l'oculaire du viseur.
- Utilisez le cadre du viseur comme repère pour déterminer l'horizontale.
- Vous pouvez enregistrer en position basse pour obtenir un angle d'enregistrement intéressant. Soulevez le viseur pour pouvoir enregistrer en position basse (vous pouvez le lever jusqu'à un angle de 80 degrés environ) [b]. Dans ce cas, il peut être utile d'employer la touche REC START/STOP située en haut du caméscope.

Précautions concernant le viseur

- Ne soulevez pas le caméscope par le viseur. [c]
- Evitez de placer le viseur du caméscope en direction du soleil. Vous risqueriez d'endommager l'intérieur du viseur. Soyez prudent lorsque vous placez le caméscope au soleil ou près d'une fenêtre. [d]



Placez le caméscope sur une surface plane ou utilisez un trépied

Essayez de placer le caméscope sur une table ou sur une autre surface de hauteur adéquate. Si vous possédez un trépied pour caméra fixe, vous pouvez également l'utiliser avec le caméscope. La vis du trépied ne peut pas mesurer plus de 6,5 mm.

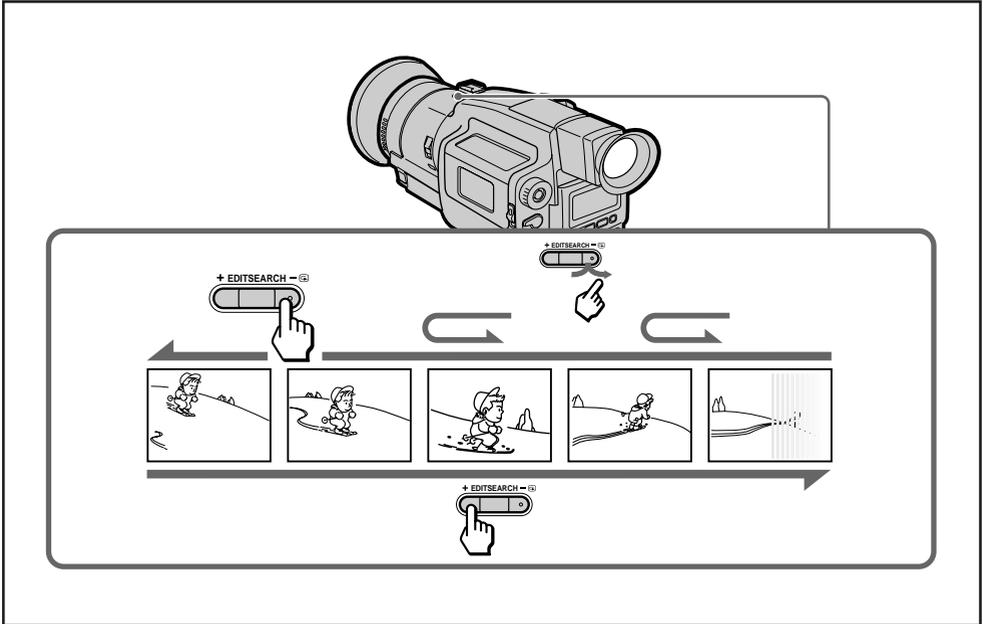
Vérification de l'image enregistrée

La fonction Editsearch permet de visionner momentanément l'image enregistrée au cours d'une séance d'enregistrement.

Cette fonction permet de visionner la dernière scène enregistrée ou de vérifier l'image enregistrée dans le viseur.

En mode de veille, appuyez un court instant sur le côté - (⊖) de la touche EDITSEARCH ; les dernières secondes enregistrées sont relues (Rec Review). Vous pouvez également contrôler le son en branchant un casque (non fourni).

Enfoncez le côté - de la touche EDITSEARCH jusqu'à ce que le caméscope revienne à la scène voulue. La dernière partie enregistrée est relue. Pour retourner en avant, enfoncez le côté + (Editsearch).



Pour commencer à ré-enregistrer

Appuyez sur START/STOP. Si vous n'éjectez pas la cassette, la transition entre la dernière scène enregistrée et la nouvelle scène se fera en douceur.

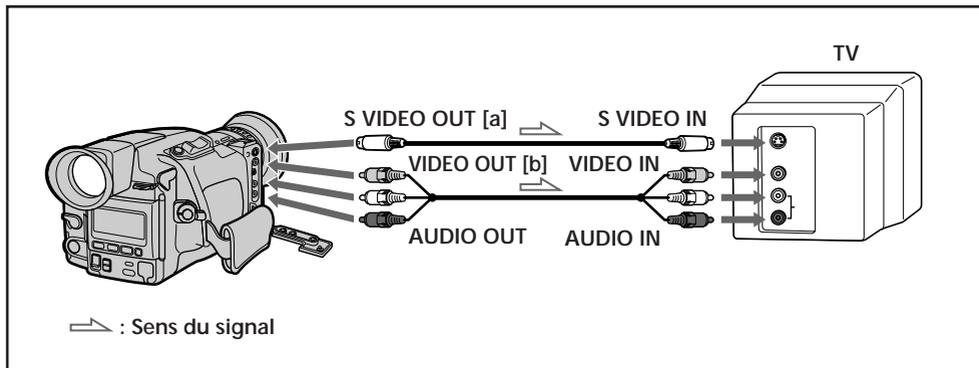
Raccordements pour la lecture

Vous pouvez utiliser ce caméscope comme magnéto-scope en le raccordant à votre téléviseur comme lecteur. Dans ce cas, il est recommandé de brancher le caméscope sur secteur (p.20).

Raccordement direct à un téléviseur

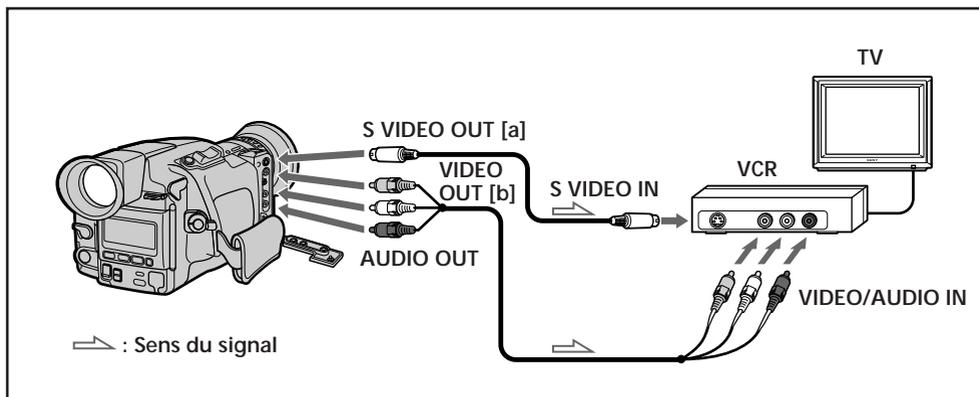
Raccordez le caméscope à votre téléviseur avec le câble de connexion A/V fourni. Sur le téléviseur, mettez le sélecteur TV/VCR en position "VCR".

Si vous envisagez de connecter le caméscope à l'aide du câble S-video [a], vous ne devez pas raccorder la fiche jaune (vidéo) du câble de connexion A/V [b].



Si un magnéto-scope est raccordé au téléviseur

Raccordez le caméscope à la prise LINE IN du magnéto-scope à l'aide du câble de connexion fourni. Positionnez le sélecteur d'entrée du magnéto-scope sur LINE. Mettez le sélecteur TV/VCR du téléviseur en position "VCR".



Si votre téléviseur ou magnéto-scope est en mono

Raccordez uniquement la fiche audio blanche au téléviseur ou au magnéto-scope. Avec ce raccordement, le son est en mono et le son sortant de la fiche de casque d'écoute du caméscope est également en mono.

Pour connecter un téléviseur ou un magnéto-scope sans prises d'entrée audio/vidéo

16 Utilisez l'adaptateur RFU-95UC RFU (non fourni).

Lecture d'une cassette

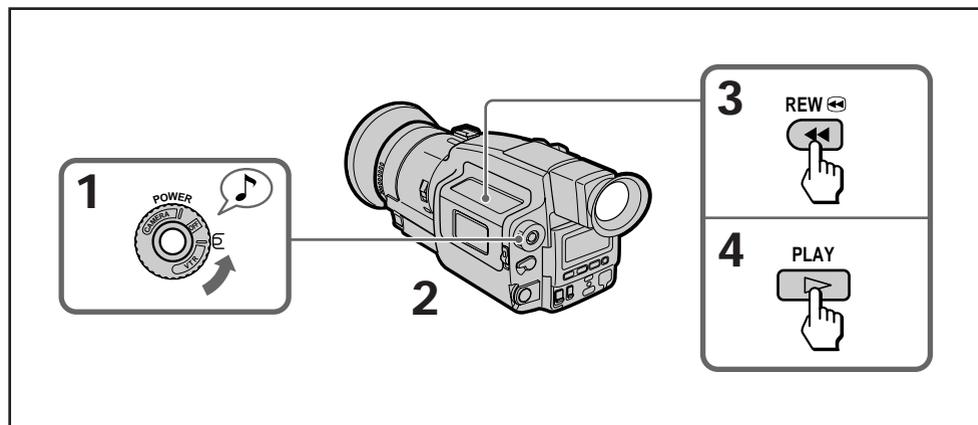
Vous pouvez contrôler l'image lue dans le viseur. Vous pouvez également la visionner sur un téléviseur, après avoir raccordé le caméscope à un téléviseur ou un magnétoscope (p. 16). Vous pouvez commander les opérations de lecture à l'aide de la télécommande fournie (p. 66).

(1) Tout en appuyant sur la touche du centre de l'interrupteur POWER, mettez-le en position VTR.

(2) Introduisez la cassette enregistrée côté fenêtre vers l'extérieur.

(3) Appuyez sur ◀◀ pour rembobiner la cassette.

(4) Appuyez sur ▷. La lecture commence.



Pour arrêter la lecture, appuyez sur □.

Pour faire avancer rapidement la cassette, appuyez sur ▶▶.

Pour contrôler le son pendant le visionnement de l'image dans le viseur

Raccordez le casque (non fourni) à la fiche ♪ (p. 22).

Pour marquer la partie que vous souhaitez revoir

Appuyez sur ZERO SET MEMORY en cours de lecture. A la fin de la lecture, appuyez sur ◀◀. La cassette se replace à l'endroit voulu (0:00:00) et s'arrête.

Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page suivante.

Divers modes de lecture

Pour effectuer un arrêt sur image (pause de lecture)

Appuyez sur **II** en cours de lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **II** ou **▷**. Si l'arrêt sur image dure plus de 5 minutes, le caméscope se met automatiquement en mode d'arrêt. Pour recommencer la lecture, appuyez de nouveau sur **▷**.

Pour localiser une scène (Image Search)

Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** en cours de lecture. Pour reprendre la lecture normale, relâchez la touche.

Pour contrôler l'image en cours d'avance rapide ou de rembobinage de la cassette (Skip scan)

Appuyez sur **◀◀** en cours de rembobinage ou sur **▶▶** en cours d'avance de la cassette. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **▷**.

Pour visionner l'image à 1/5 de la vitesse (Slow Playback)

Appuyez sur **<** ou **>** pour sélectionner la direction, puis appuyez sur **▶** en cours de lecture. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **▷**. Si la lecture au ralenti dure plus d'une minute environ, le caméscope se remet automatiquement en mode de lecture normale.

Pour visionner l'image à double vitesse

Appuyez sur **<** ou **>** pour sélectionner la direction, puis appuyez sur la touche **x2** de la télécommande en cours de lecture. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **▷**.

Pour visionner image par image

Appuyez sur **>** en mode de pause de lecture.

Appuyez sur **<** en mode de pause de lecture.

Pour visionner l'image à l'envers

Appuyez sur **<** en cours de lecture.

A propos de la lecture

- Le son est coupé dans les différents modes de lecture.
- La scène précédente peut apparaître comme une mosaïque en cours de lecture au ralenti ou de pause de lecture. Ceci n'est pas un dysfonctionnement.

Pour afficher les indicateurs

Appuyez sur **DISPLAY**. Le compteur de défilement, le témoin d'autonomie de la batterie et les autres indicateurs apparaissent sur le téléviseur connecté. Pour faire disparaître les indicateurs, appuyez de nouveau sur **DISPLAY**.

Utilisation d'autres sources d'alimentation

Vous pouvez choisir l'une des sources d'alimentation suivantes pour votre caméscope : pile/batterie (p. 6), alimentation secteur et batterie de voiture 12/24 V. Choisissez la source d'alimentation appropriée selon l'endroit où vous souhaitez utiliser votre caméscope.

Endroit	Source d'alimentation	Accessoire à utiliser
Intérieur	Alimentation secteur	Adaptateur secteur AC-V515 et câble de connexion DK -715 (fourni)
Extérieur	Pile/batterie	Batterie NP-720 (fournie)
En voiture	Batterie de voiture 12 ou 24 V	Adaptateur pour automobile DC-V515

Vous ne pouvez pas raccorder à ce caméscope le câble de connexion fourni avec AC-V515 ou DC-V515. Utilisez le câble de connexion fourni avec le caméscope.



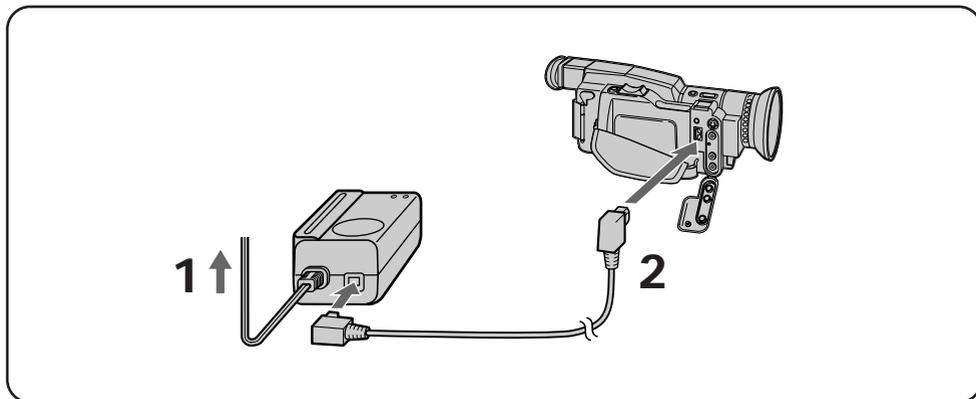
Cette marque indique que le produit est un accessoire authentique destiné aux produits vidéo Sony. Lorsque vous achetez des produits vidéo Sony, il est recommandé d'acheter les produits affichant ce logo "GENUINE VIDEO ACCESSORIES".

Utilisation d'autres sources d'alimentation

Utilisation de l'alimentation secteur

Pour utiliser l'adaptateur secteur fourni :

- (1) Raccordez le cordon d'alimentation à une prise murale.
- (2) Raccordez le caméscope et l'adaptateur secteur à l'aide du câble de connexion fourni.



Vous pouvez charger la batterie introduite dans le caméscope en raccordant l'adaptateur secteur au caméscope et en mettant l'interrupteur POWER en position OFF.

Le temps de charge de la batterie NP-720 fournie est d'environ 150 minutes. En cours de charge, le témoin de batterie apparaît dans l'afficheur :



Une fois la batterie chargée, l'indicateur disparaît.

Vous pouvez également charger deux batteries à la fois en installant la batterie et en raccordant l'adaptateur secteur. Il faut environ 4 heures pour charger les batteries.

AVERTISSEMENT

Pour remplacer le cordon d'alimentation, adressez-vous exclusivement à un service d'entretien qualifié.

Précaution

L'appareil n'est pas déconnecté de l'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même s'il est mis hors tension.

A propos du témoin POWER

- Le témoin POWER reste allumé pendant un instant même si l'appareil est débranché après utilisation. C'est parfaitement normal.
- Si le témoin POWER ne s'allume pas, déconnectez le cordon d'alimentation. Attendez une minute avant de réessayer.

Utilisation d'une batterie de voiture

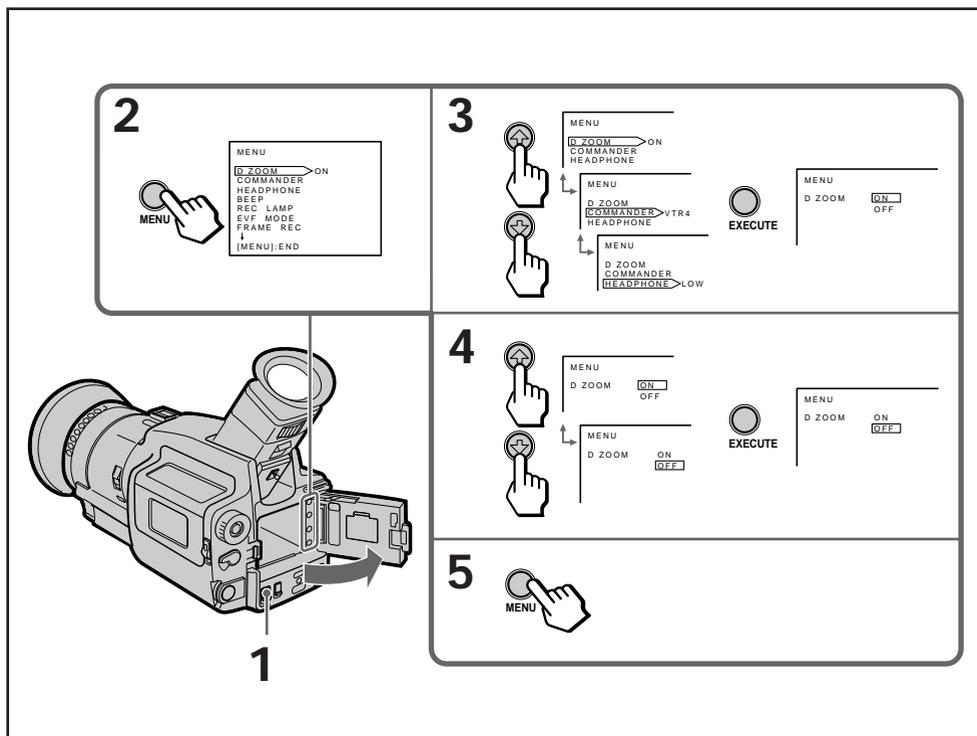
Utilisez l'adaptateur DC-V515 (non fourni). Branchez l'adaptateur sur l'allume-cigare (12 V ou 24 V). Raccordez l'adaptateur au caméscope de la même manière que l'adaptateur secteur.

Utilisez le câble de connexion fourni avec ce caméscope.

Modification du réglage des modes

Vous pouvez utiliser le menu système pour régler à votre convenance les modes et fonctions du caméscope.

- (1) Faites glisser OPEN et ouvrez le compartiment à batterie.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu dans le viseur.
- (3) Appuyez sur \uparrow ou \downarrow pour sélectionner l'option voulue, puis appuyez sur EXECUTE.
- (4) Appuyez sur \uparrow ou \downarrow pour sélectionner le mode voulu, puis appuyez sur EXECUTE. Si vous souhaitez changer d'autres modes, répétez les instructions 3 et 4.
- (5) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.



Pour afficher le menu sur le téléviseur

Raccordez le caméscope à votre téléviseur (p. 16) et appuyez sur MENU.

A propos du menu système

Vous devrez peut-être répéter l'instruction 3 avant de sélectionner le mode voulu, car certaines options exigent une sélection en trois étapes.

Reportez-vous à la page suivante pour connaître les options du menu système.

Réglage des options individuelles

Sélectionnez RETURN pour retourner au menu principal (item select).

Options des modes CAMERA et VTR

COMMANDER <VTR4/OFF/ID/ID SET>

- Sélectionnez normalement VTR4.
- Sélectionnez OFF lorsque vous n'utilisez pas la télécommande.
- Sélectionnez ID si vous utilisez la télécommande avec un numéro ID défini.
- Sélectionnez ID SET pour définir le numéro ID afin que le caméscope réagisse uniquement aux instructions de la télécommande fournie et pas à celles d'autres télécommandes. Pour déterminer le numéro ID, voir page 68.

HEADPHONE <LOW/MID/HIGH>

- Sélectionnez normalement LOW.
- Sélectionnez MID pour augmenter légèrement le volume du casque.
- Sélectionnez HIGH pour augmenter davantage le volume du casque.

BEEP <ON/OFF>

- Sélectionnez normalement ON.
- Sélectionnez OFF pour désactiver le bip sonore.

EVF MODE <COLOR/BRIGHT>

- Sélectionnez cette option et changez le niveau de l'indicateur en appuyant sur ↑ ou ↓ pour ajuster l'intensité de couleur et la luminosité de l'image dans le viseur.

CLOCK SET

- Sélectionnez cette option pour réinitialiser la date ou l'heure. Voir page 48.

Options du mode CAMERA uniquement

REC LAMP <ON/OFF>

- Sélectionnez ON pour que le témoin d'enregistrement du panneau frontal s'allume en cours d'enregistrement.
- Sinon, sélectionnez OFF.

D ZOOM <ON/OFF>

- Sélectionnez ON pour activer le zoom numérique. La capacité de zoom est portée à 20x.
- Sélectionnez OFF dans le cas contraire. La capacité de zoom est limitée à 10x.

FRAME REC <OFF/ON>

- Sélectionnez normalement OFF.
- Sélectionnez ON pour un enregistrement image par image (p. 30).

Lorsque vous déconnectez la source d'alimentation, le réglage est remis sur OFF.

INT REC <SET/INTERVAL/REC TIME>

- Pour effectuer un enregistrement à intervalles, sélectionnez SET, puis ON (p. 29). Sinon, sélectionnez OFF.
- Sélectionnez INTERVAL pour définir ou modifier le temps d'attente dans un enregistrement à intervalles.
- Sélectionnez REC TIME pour définir ou modifier la durée d'enregistrement dans un enregistrement à intervalles.

Lorsque vous déconnectez la source d'alimentation, le réglage est remis sur OFF, mais le temps d'attente et la durée d'enregistrement sont conservés.

Options en mode VTR uniquement

A MIX BAL

- Sélectionnez cette option et modifiez le niveau de l'indicateur en appuyant sur ↑ ou ↓ pour régler la balance entre le mode audio ST1 et ST2.

SEARCH <MEMORY/OFF>

- Sélectionnez normalement C MEMORY pour activer la fonction de recherche dans la mémoire de la cassette.
- Sinon, sélectionnez OFF. Dans ce cas, la recherche de l'image sélectionnée s'effectue sans l'utilisation de la mémoire de la cassette.

Lorsque DIGITAL MODE est sur OVERLAP

Vous ne pouvez pas mettre D ZOOM sur ON. Dès que vous mettez DIGITAL MODE sur OVERLAP, D ZOOM revient automatiquement sur OFF.

A propos de FRAME REC et INT REC

Ces deux fonctions sont mises sur OFF automatiquement lorsque:

- l'interrupteur POWER est mis sur OFF ou VTR
- l'alimentation est débranchée
- STANDBY est réglé sur PHOTO STANDBY.

Les autres réglages sont conservés tant que la batterie au lithium est installée, même si l'alimentation est débranchée.

Fondu/enchaîné

Vous pouvez utiliser un fondu à l'ouverture et à la fermeture pour donner un aspect professionnel à vos prises de vue.

Lorsque vous utilisez le fondu à l'ouverture, l'image part progressivement d'un fond noir et le son apparaît. Lorsque vous utilisez le fondu à la fermeture, l'image s'assombrit pour devenir noire et le son diminue.

La fonction d'enchaînement permet de recouvrir progressivement la dernière scène enregistrée par une nouvelle scène. Grâce à la fonction diapo, la dernière scène disparaît comme une diapositive pour faire place à la nouvelle scène.

Utilisation de la fonction FONDU/ENCHAINE

Fondu à l'ouverture [a]

(1) Réglez DIGITAL MODE sur ZOOM.

(2) En mode d'attente, appuyez sur FADER/OVERLAP. L'indicateur de fondu se met à clignoter.

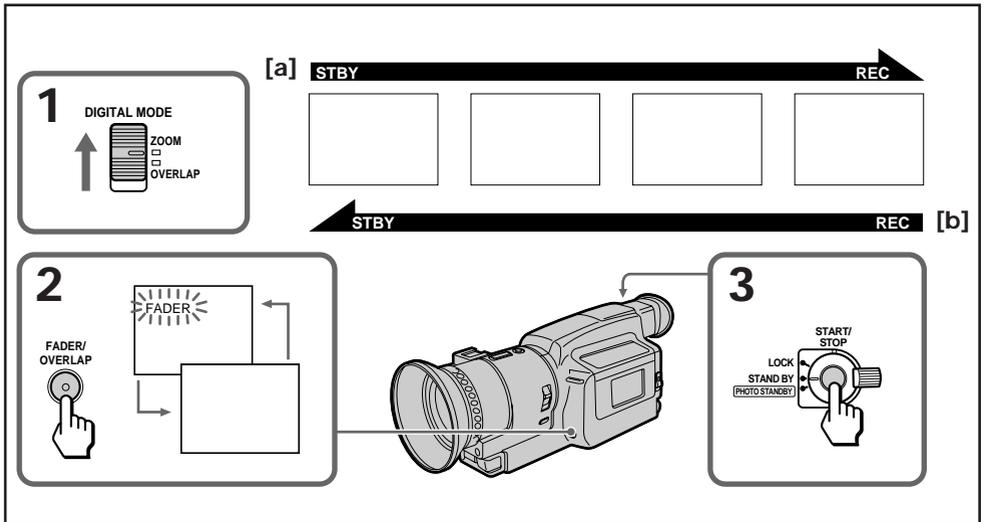
(3) Appuyez sur START/STOP pour commencer l'enregistrement. L'indicateur de fondu s'arrête de clignoter, le fondu à l'ouverture et l'enregistrement commencent.

Fondu à la fermeture [b]

(1) Réglez DIGITAL MODE sur ZOOM.

(2) En cours d'enregistrement, appuyez sur FADER/OVERLAP. L'indicateur de fondu se met à clignoter.

(3) Appuyez sur START/STOP pour arrêter l'enregistrement. L'indicateur de fondu s'arrête de clignoter, le fondu à la fermeture commence et l'enregistrement s'arrête ensuite.



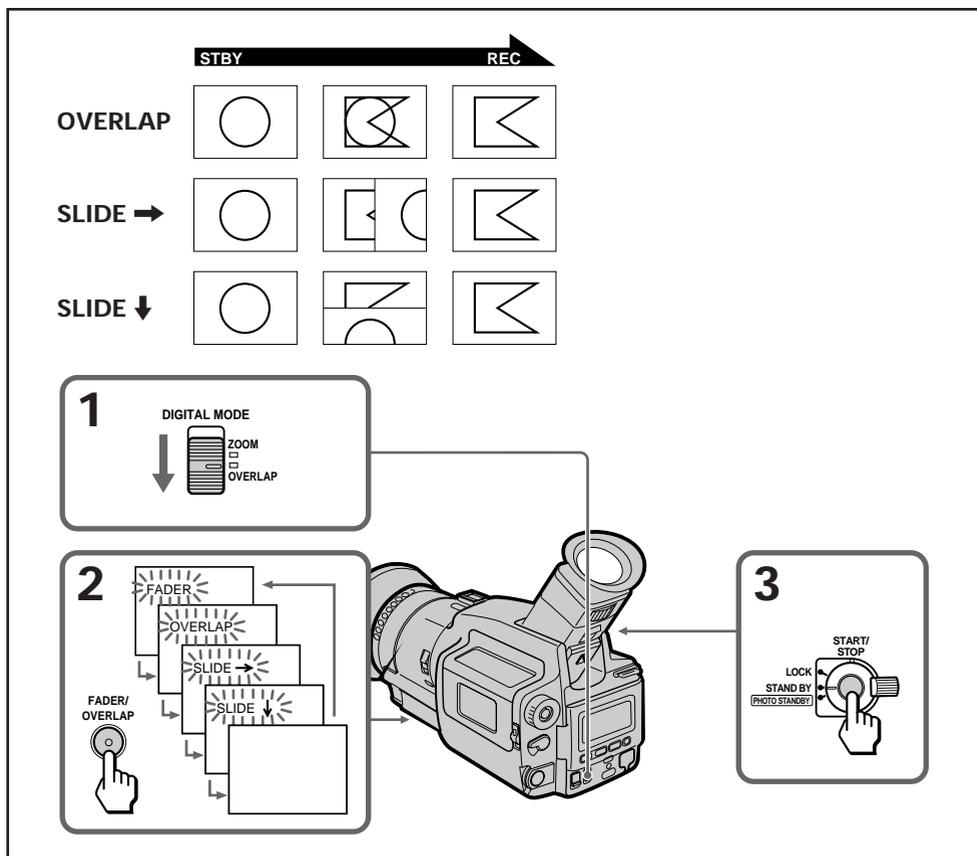
Utilisation des fonctions Enchaîné ou Diapo

(1) Mettez DIGITAL MODE sur OVERLAP.

(2) Appuyez de manière répétée sur FADER jusqu'à ce que l'effet désiré apparaisse dans le viseur.

(3) Appuyez sur START/STOP pour commencer l'enregistrement.

La fonction ENCHAINE permet de recouvrir progressivement la dernière scène enregistrée par la nouvelle prise de vue. Grâce à la fonction DIAPO, la dernière scène disparaît comme une diapositive pour faire place à la nouvelle prise de vue.



Annulation de la fonction de fondu

Avant d'appuyer sur START/STOP, appuyez sur FADER/OVERLAP jusqu'à ce que l'indicateur de fondu disparaisse.

Utilisation répétée de la fonction de fondu

Reprenez chaque fois à l'instruction 1.

A propos de la fonction de fondu

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de fondu (à l'ouverture, à la fermeture) ou la fonction ENCHAINE/DIAPO avec un enregistrement à intervalles, un enregistrement image par image ou un enregistrement en mode photo.
- Lorsque vous faites passer le caméscope en mode de veille depuis un mode autre que le mode d'enregistrement et que vous sélectionnez OVERLAP ou SLIDE, le caméscope démarre automatiquement le contrôle d'enregistrement de façon à enregistrer la dernière scène sur la bande magnétique.

Réenregistrement d'une image au milieu d'une cassette enregistrée

Vous pouvez réenregistrer une scène au milieu d'une cassette enregistrée en définissant les points de début [a] et de fin [b]. La partie précédemment enregistrée est effacée.

(1) Appuyez sur START/STOP en cours d'enregistrement.

Le caméscope se met en mode d'attente.

(2) Appuyez sur + (avant) ou - (arrière) de la touche EDITSEARCH jusqu'à ce que le caméscope se place à l'endroit où doit se terminer l'insertion [b].

Le caméscope se met à nouveau en mode d'attente.

(3) Appuyez sur ZERO SET MEMORY.

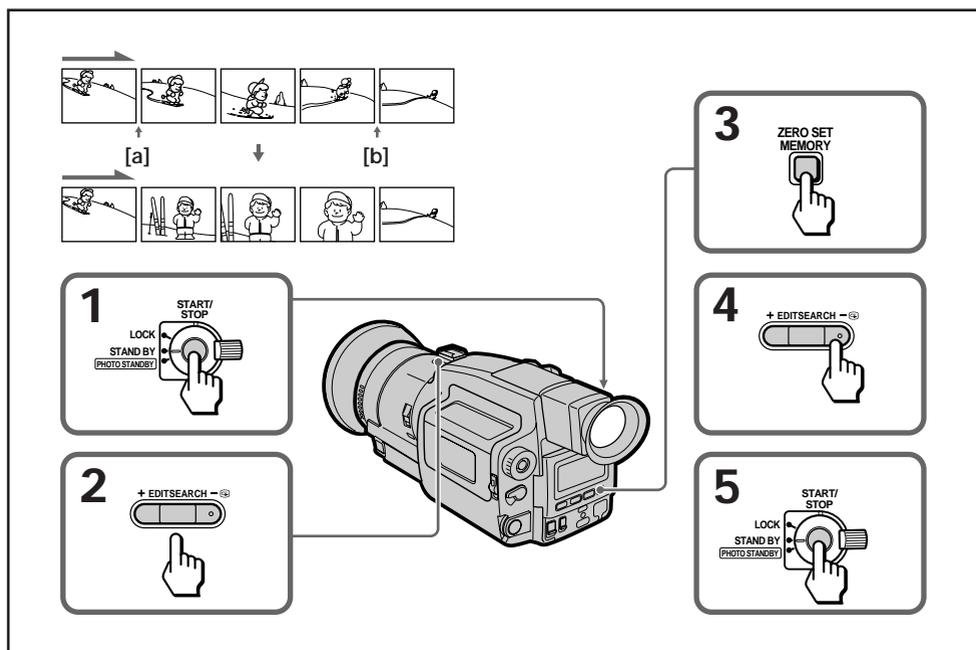
Le compteur est réinitialisé à "0:00:00". "ZERO SET MEMORY" clignote et le point de fin d'insertion est mémorisé.

(4) Appuyez sur le côté - de la touche EDITSEARCH jusqu'à ce que le caméscope se place à l'endroit où doit commencer l'insertion [a].

Le caméscope se met à nouveau en mode d'attente.

(5) Appuyez sur START/STOP pour entamer le réenregistrement.

L'insertion s'arrête automatiquement lorsque le compteur revient à zéro et le caméscope se met à nouveau en mode d'attente. La fonction ZERO SET MEMORY est automatiquement relancée.



Pour modifier le point de fin d'insertion

Appuyez sur ZERO SET MEMORY pour faire disparaître "ZERO SET MEMORY".

Répétez les instructions 2 à 4.

A propos de la fonction Editsearch

- A la lecture, il se peut que l'image soit déformée à la fin de l'insertion.
- La fonction ZERO SET MEMORY peut ne pas fonctionner lorsqu'il y a un blanc entre deux images sur la cassette.
- Vous pouvez réenregistrer sans utiliser la fonction ZERO SET MEMORY. Passez les instructions 2 et 3. Appuyez sur STOP pour arrêter l'enregistrement.

Pour utiliser la fonction d'insertion de manière répétée

Commencez chaque fois à l'instruction 1.

Enregistrement en mode photo

Vous pouvez enregistrer une image fixe (par exemple une photo) pendant environ sept secondes. Ce mode est pratique pour enregistrer une photo ou pour imprimer une image sur une imprimante vidéo. La vitesse d'obturation est automatiquement ajustée jusqu'à 1/1000, selon l'exposition.

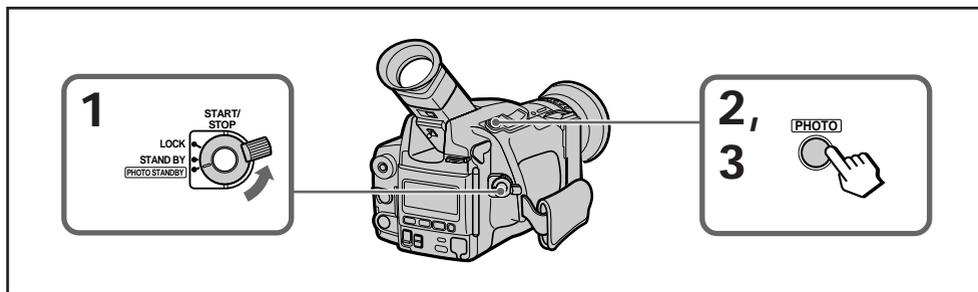
(1) Mettez le commutateur Standby sur PHOTO STANDBY.

(2) Maintenez la touche PHOTO enfoncée jusqu'à ce qu'une image fixe apparaisse dans le viseur. Pour cette opération, vous ne pouvez pas utiliser la touche PHOTO de la télécommande.

Pour changer d'image, relâchez la touche PHOTO, sélectionnez une autre image et maintenez à nouveau la touche PHOTO enfoncée.

(3) Appuyez plus fort sur la touche PHOTO.

L'image fixe affichée dans le viseur est enregistrée pendant 7 secondes environ. Pendant ces 7 secondes, le son est également enregistré. Vous ne pouvez pas mettre l'appareil hors tension ou tourner STANDBY vers le bas (position LOCK) en cours d'enregistrement.



Utilisation d'une imprimante vidéo

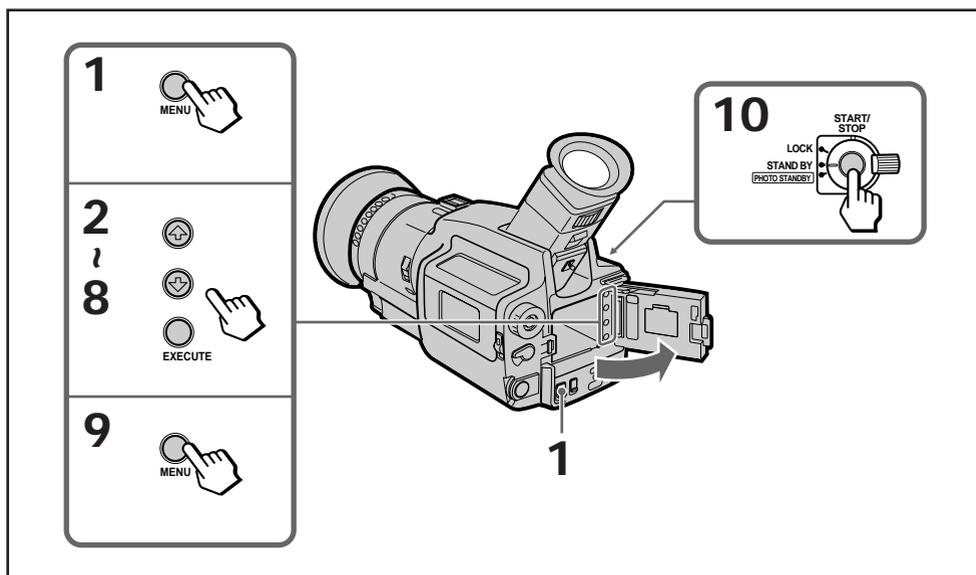
La télécommande (fournie) est pratique pour imprimer une image sur une imprimante vidéo CVP-M1 (non fournie). Après avoir raccordé chaque prise LANC au moyen d'un câble de commande vidéo et avoir sélectionné l'image à imprimer, appuyez sur la touche PRINT de la télécommande fournie au lieu des touches CAPTURE et PRINT de l'imprimante vidéo.

Référez-vous également au mode d'emploi de l'imprimante vidéo.

Enregistrement à intervalles

Vous pouvez effectuer des enregistrements répétés à intervalles réguliers en réglant le caméscope pour des séquences alternées d'enregistrement et d'attente. Cette fonction permet d'obtenir d'excellents résultats pour l'enregistrement d'une floraison, par exemple.

- (1) Faites glisser OPEN et ouvrez le compartiment à batterie alors que le caméscope est en mode d'attente. Appuyez sur MENU pour afficher le menu dans le viseur.
- (2) Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner INT REC, puis appuyez sur EXECUTE.
- (3) Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner SET, ensuite appuyez sur EXECUTE.
- (4) Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner ON, puis appuyez sur EXECUTE.
- (5) Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner INTERVAL, puis appuyez sur EXECUTE.
- (6) Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le temps d'attente voulu, puis appuyez sur EXECUTE.
Choix possibles: 30SEC ↔ 1MIN ↔ 5MIN ↔ 10MIN
- (7) Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner REC TIME, puis appuyez sur EXECUTE.
- (8) Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner la durée d'enregistrement voulue, puis appuyez sur EXECUTE.
Choix possibles : 0.2SEC ↔ 0.5SEC ↔ 1SEC ↔ 2SEC.
- (9) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.
- (10) Appuyez sur START/STOP pour entamer l'enregistrement à intervalles.



Pendant l'enregistrement à intervalles

L'indication INTERVAL apparaît dans le viseur.

Pour arrêter l'enregistrement à intervalles avant la fin de la cassette

Appuyez sur START/STOP.

Pour annuler l'enregistrement à intervalles

- Mettez INT REC à OFF dans le menu système.
- Mettez STANDBY en position LOCK.
- Mettez l'interrupteur POWER en position OFF.

A propos de l'enregistrement à intervalles

Vous ne pouvez pas combiner un enregistrement à intervalles avec un enregistrement en mode photo.

Enregistrement image par image

Cette fonction permet de réaliser un enregistrement avec un effet d'animation de type image par image. Pour créer cet effet, enregistrez le sujet image par image en déplaçant chaque fois légèrement le sujet. Pour obtenir de bons résultats, fixez le caméscope et utilisez la télécommande.

(1) Faites glisser OPEN et ouvrez le compartiment à batterie alors que le caméscope est en mode d'attente. Appuyez sur MENU pour afficher le menu dans le viseur.

(2) Appuyez sur \uparrow ou \downarrow pour sélectionner FRAME REC, puis appuyez sur EXECUTE.

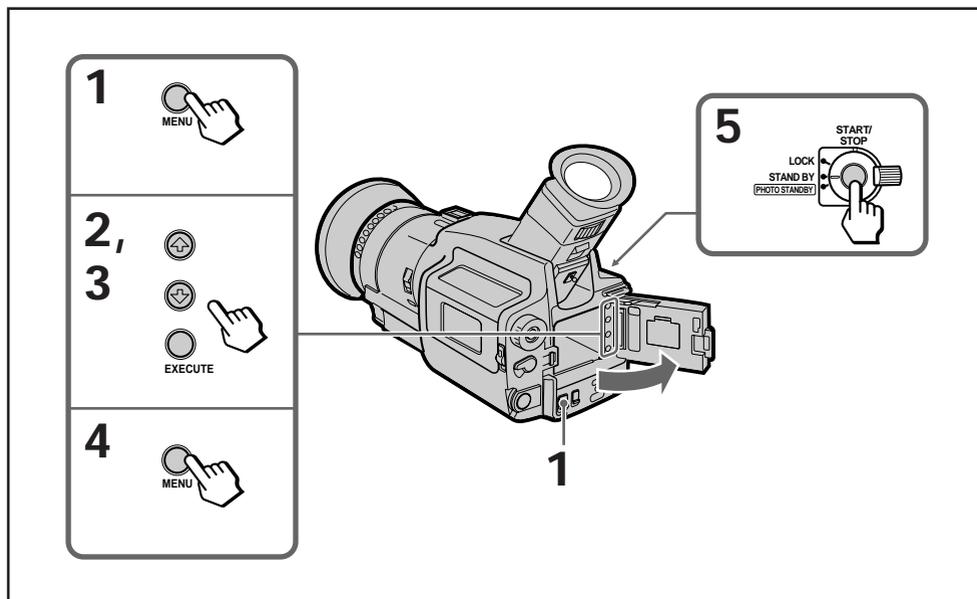
(3) Appuyez sur \uparrow ou \downarrow pour sélectionner ON, puis appuyez sur EXECUTE.

(4) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.

(5) Appuyez sur la touche START/STOP du caméscope ou de la télécommande pour entamer l'enregistrement image par image.

Le caméscope enregistre environ six trames (environ 0,2 secondes), puis se met en mode d'attente d'enregistrement.

(6) Déplacez le sujet, puis répétez l'instruction 5.



Pendant l'enregistrement image par image

L'indication FRAME REC apparaît dans le viseur.

Pour annuler l'enregistrement image par image

- Mettez FRAME REC sur OFF dans le menu système.
- Mettez STANDBY en position LOCK.
- Mettez l'interrupteur POWER en position OFF.

A propos de l'enregistrement image par image

- La dernière séquence enregistrée en mode image par image peut être plus longue que six trames.
- Vous ne pouvez pas combiner un enregistrement image par image avec un enregistrement en mode photo.
- Il se peut que l'indicateur de bande restante ne soit pas précis si vous effectuez plusieurs enregistrements image par image.

Profiter des effets numériques

Vous pouvez capturer des images intéressantes à l'aide de l'image éclair et de l'enregistrement à obturateur lent.

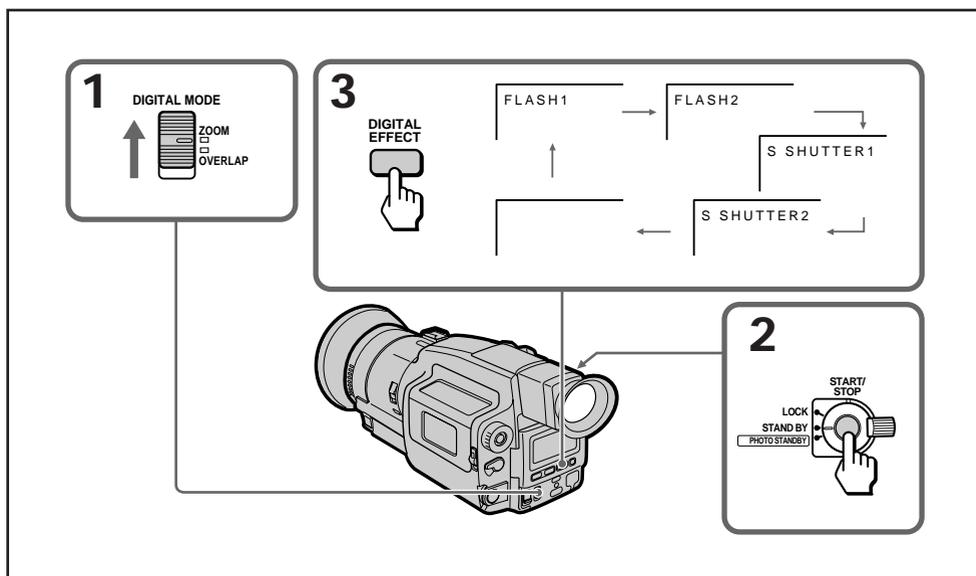
(1) Mettez DIGITAL MODE sur ZOOM.

(2) Appuyez de manière répétée sur DIGITAL EFFECT afin de sélectionner l'effet désiré.

Chaque fois que vous enfoncez le bouton, l'indicateur situé dans le viseur change:

FLASH 1 → FLASH 2 → S SHUTTER 1 → S SHUTTER 2 → Pas d'indicateur

(3) Appuyez sur START/STOP pour commencer l'enregistrement.



Annulation de l'effet numérique

Appuyez de manière répétée sur DIGITAL EFFECT jusqu'à ce que l'indicateur disparaisse.

Intervalles d'éclair

Mode FLASH1: 1/7,5 s

Mode FLASH2: 1/2 s

Vitesses d'obturation lentes

Mode S SHUTTER1: 1/15 s

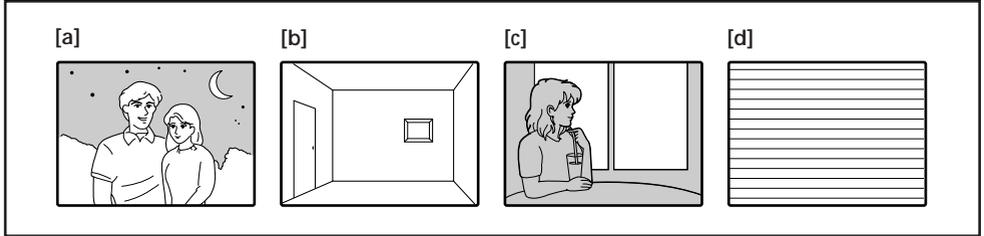
Mode S SHUTTER2: 1/3,75 s

Mise au point manuelle

La mise au point automatique exige de bonnes conditions de luminosité et de contraste. Au besoin, recourez à une mise au point manuelle. Vous pouvez procéder à une mise au point manuelle même si le sélecteur HOLD/AUTO LOCK est en position AUTOLOCK (mode automatique).

Quand utiliser la mise au point manuelle

Une mise au point manuelle donnera de meilleurs résultats dans les cas suivants.



- Lumière insuffisante [a]
- Sujets faiblement contrastés – murs, ciel, etc. [b]
- Trop grande luminosité derrière le sujet [c]
- Bandes horizontales [d]
- Sujet lumineux ou réfléchissant
- Enregistrement d'un sujet fixe avec un trépied

Mise au point manuelle

Effectuez la mise au point manuelle en mode téléobjectif avant d'enregistrer, puis réinitialisez la longueur de prise de vue.

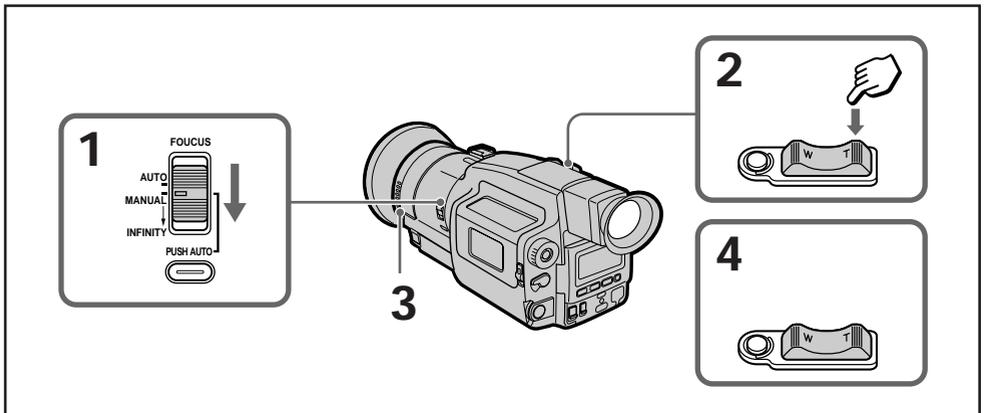
(1) Mettez FOCUS sur MANUAL alors que le caméscope est en cours d'enregistrement ou en mode d'attente.

☞ apparaît dans le viseur.

(2) Appuyez sur le côté "T" (téléobjectif) de la touche zoom jusqu'à ce que le zoom s'arrête.

(3) Faites tourner la bague de mise au point.

(4) Réglez la longueur de prise de vue avec la touche zoom.



Lorsque ▲▲ ou ■ apparaît

Lorsque ▲▲ apparaît, la mise au point est sur l'infini.

32 Lorsque ■ apparaît, le sujet est trop proche pour la mise au point.

Pour réactiver la mise au point automatique

Mettez Focus sur AUTO et  sign disparaît du viseur.

Prise de vue dans des endroits relativement sombres

Utilisez un grand angle après avoir mis au point en mode téléobjectif.

Enregistrement d'une scène avec beaucoup de mouvement sous une lumière brillante

Mettez la touche zoom entièrement en position grand angle.

Gros plans (Macro)

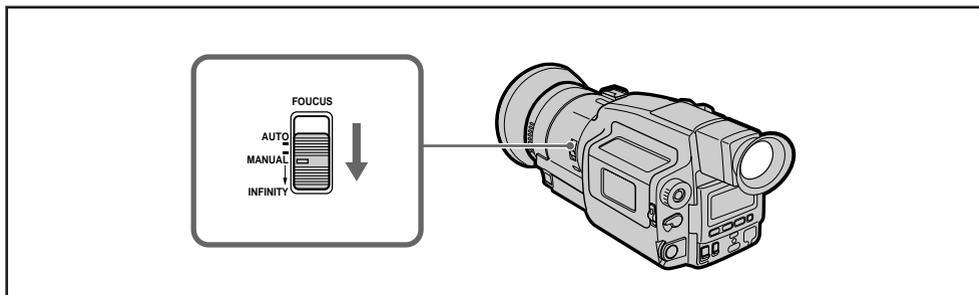
Mettez la touche zoom entièrement en position grand angle.

Mise au point sur l'infini

Mettez au point sur l'infini lorsque le caméscope se met au point sur un sujet proche alors que vous désirez mettre au point sur un sujet distant.

Faites glisser FOCUS dans le sens de la flèche (INFINITY) pour mettre au point sur l'infini.

Lorsque vous relâchez FOCUS, la mise au point naturelle reprend.



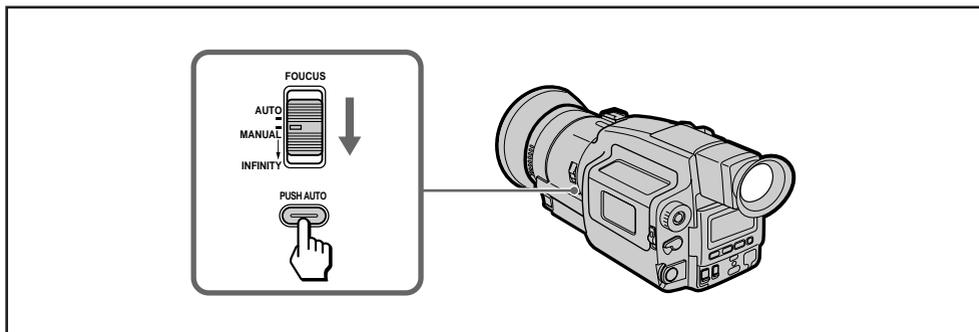
Prise de vue avec mise au point automatique momentanée

Réglez FOCUS sur MANUAL et appuyez sur PUSH AUTO.

La mise au point automatique fonctionne lorsque vous appuyez sur PUSH AUTO.

Utilisez ce commutateur pour mettre au point sur un sujet, puis sur un autre avec une transition douce.

Lorsque vous relâchez PUSH AUTO, la mise au point manuelle reprend.

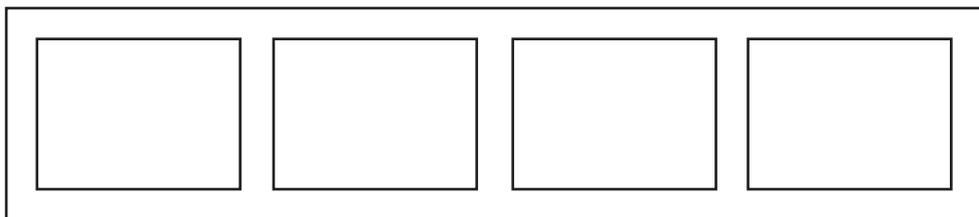


Utilisation de la fonction PROGRAM AE

Vous pouvez choisir entre quatre modes PROGRAM AE (Auto Exposure) en fonction de votre prise de vue. Lorsque vous utilisez PROGRAM AE, vous pouvez obtenir un effet Portrait (le sujet est mis au point tandis que l'arrière-plan est défocalisé), capturer une action à vitesse élevée ou enregistrer des vues nocturnes.

Sélection du meilleur mode

Sélectionnez l'un des modes suivants.



Mode Portrait

- Un sujet fixe tel qu'une personne ou une fleur
- Zoomer sur un sujet en mode téléphoto
- Un sujet derrière un obstacle tel qu'un filet

Mode Sport

- Des scènes sportives extérieures telles qu'un match de football, de tennis, une partie de golf ou une descente à ski
- Un paysage dans une voiture en mouvement

Mode d'obturation à grande vitesse

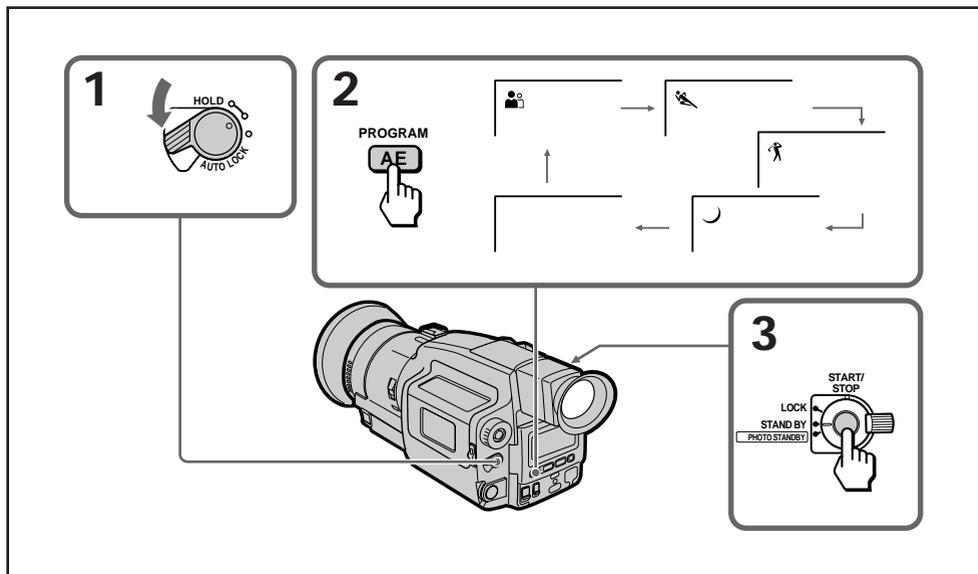
- Un cours de golf ou un match de tennis par beau temps avec une belle prise de vue sur la balle
- Lecture de certaines scènes avec des mouvements à haute vitesse dans une image claire et précise

Mode Crépuscule

- Enregistrement de scènes nocturnes, de néons ou de feux d'artifice.

Utilisation de la fonction PROGRAM AE

- (1) En mode d'attente, mettez le sélecteur HOLD/AUTO LOCK en position médiane (auto lock release).
- (2) Appuyez de manière répétée sur PROGRAM AE jusqu'à ce que l'indicateur PROGRAM AE désiré apparaisse dans le viseur.
- (3) Appuyez sur START/STOP pour commencer l'enregistrement.



Retour en mode automatique

Mettez le sélecteur HOLD/AUTO LOCK sur AUTO LOCK ou appuyez sur PROGRAM AE de manière répétée jusqu'à ce que l'indicateur disparaisse du viseur.

A propos de la vitesse d'obturation

La vitesse d'obturation dans chaque mode PROGRAM AE est la suivante:

Mode Portrait — entre 1/60 et 1/2000

Mode Sport — entre 1/60 et 1/500

Mode d'obturation à grande vitesse — 1/4000

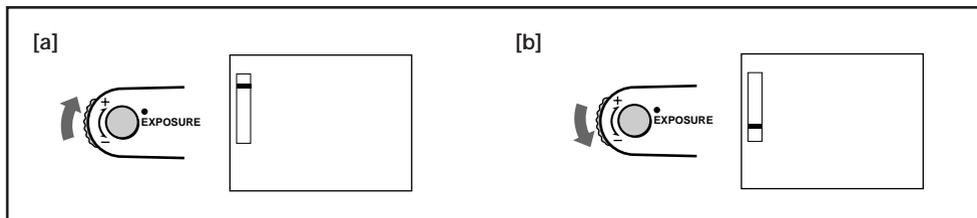
Mode Crépuscule — 1/60

Si vous utilisez l'enregistrement à obturation lente

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction PROGRAM AE.

Réglage de l'exposition

Ajustez manuellement l'exposition dans les cas suivants.



[a] Tournez le bouton d'exposition vers + lorsque:

- le fond est trop brillant (contre-jour);
- la lumière est insuffisante; la plus grande partie de l'image est foncée

[b] Tournez le bouton d'exposition vers - lorsque:

- le sujet est brillant et le fond est foncé;
- vous souhaitez enregistrer fidèlement la noirceur du sujet.

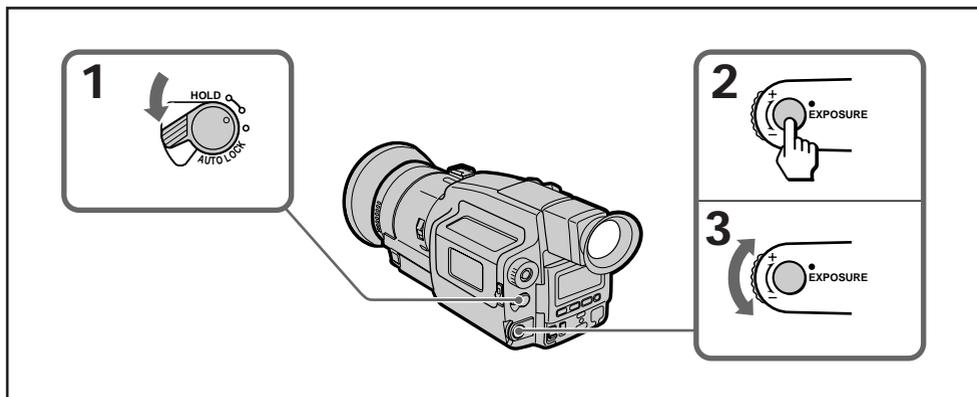
(1) Mettez le sélecteur HOLD/AUTO LOCK en position centrale (auto lock release) alors que le caméscope est en mode d'attente.

(2) Appuyez sur EXPOSURE.

L'exposition (diaphragme) est bloquée à la valeur automatiquement sélectionnée à ce moment-là.

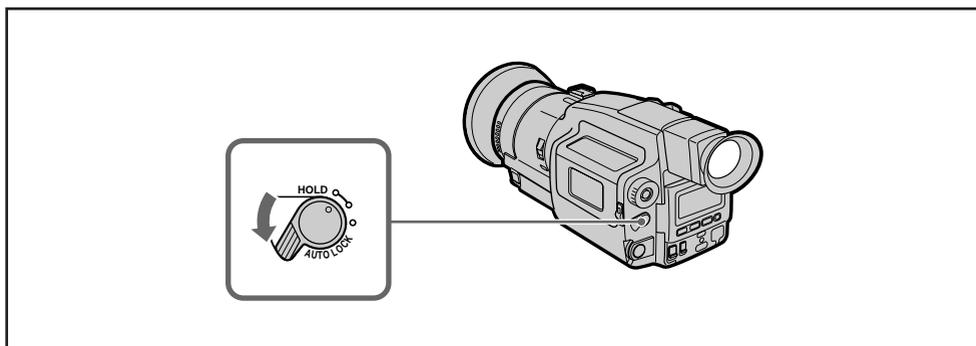
(3) Tournez le bouton EXPOSURE pour sélectionner la valeur d'exposition voulue.

Si vous tournez le bouton vers le +, l'image devient plus lumineuse.



Pour verrouiller les réglages manuels

Mettez le sélecteur HOLD/AUTO LOCK en position HOLD après avoir effectué les réglages. Les touches EXPOSURE, WHT BAL et PROGRAM AE sont désactivées.



Pour retourner au mode automatique

Mettez le sélecteur HOLD/AUTO LOCK en position AUTOLOCK.

Pour changer le réglage

Répétez les instructions 1 à 3.

Pour annuler le réglage

Appuyez sur EXPOSURE après l'instruction 2. L'indicateur EXPOSURE disparaît du viseur. Le mode d'exposition automatique est rétabli.

A propos du niveau d'exposition

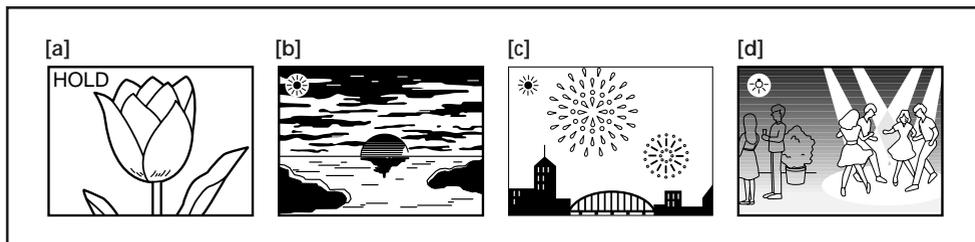
Si vous sélectionnez un niveau trop élevé, l'image risque d'être déformée.

Réglage de la balance des blancs

Le réglage de la balance des blancs permet d'avoir des sujets blancs qui apparaissent vraiment blancs et d'obtenir un meilleur équilibre des couleurs naturelles. La balance des blancs est normalement ajustée automatiquement. Vous pouvez cependant obtenir de meilleurs résultats en réglant manuellement la balance des blancs lorsque les conditions d'éclairage varient rapidement ou que vous enregistrez en extérieur (p. ex. enseignes au néon, feux d'artifice).

Sélection du mode approprié

Sélectionnez le mode de balance des blancs dans les conditions suivantes.



Mode HOLD

- Sujet en monochrome ou arrière-plan [a]

☀ En extérieur

- Sous une lampe fluorescente
- Coucher/lever de soleil, prise de vue juste après le coucher du soleil ou juste avant le lever du soleil [b], enseignes au néon ou feux d'artifice [c]

☀ En intérieur

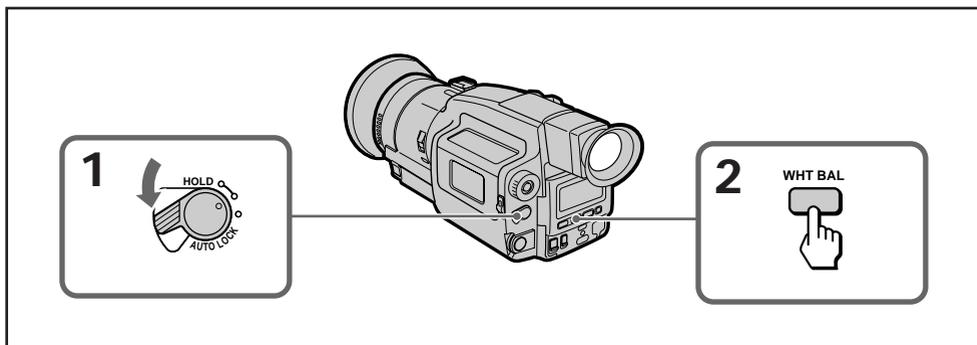
- Conditions d'éclairage qui changent rapidement. [d]
- Milieu trop brillant, par exemple studio de photographie
- Lampes au sodium ou au mercure

Réglage de la balance des blancs

(1) Mettez le sélecteur HOLD/AUTO LOCK en position centrale (auto lock release) alors que le caméscope est en mode d'attente.

(2) Appuyez plusieurs fois sur WHT BAL pour sélectionner le mode de balance des blancs approprié. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indicateur apparaissant dans le viseur change comme suit:

HOLD → ☀ (extérieur) → 🏠 (intérieur) → Pas d'indicateur (auto)



Pour retourner au mode automatique de balance des blancs

Mettez le sélecteur HOLD/AUTO LOCK en position AUTOLOCK ou appuyez plusieurs fois sur WHT BAL jusqu'à ce qu'aucun indicateur n'apparaisse dans le viseur.

A propos de la balance des blancs

- Lorsque vous enregistrez sous un éclairage de studio ou un éclairage vidéo, utilisez le mode 🏠 (intérieur).
- Lorsque vous enregistrez sous un éclairage fluorescent, utilisez le mode de balance des blancs automatique. Si vous utilisez le mode ☀, il se peut que la balance des blancs ne soit pas correctement réglée.

Prise de vue dans des conditions d'éclairage changeantes

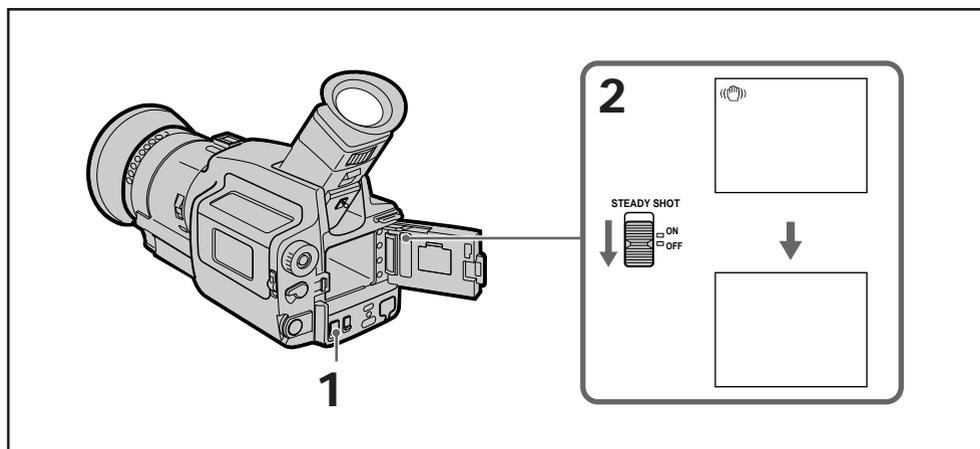
- Lorsque vous ajustez manuellement l'exposition (diaphragme) et la vitesse d'obturation, puisque vous vous déplacez de l'intérieur vers l'extérieur ou inversement, mettez le sélecteur HOLD/AUTO LOCK en position AUTOLOCK, puis de nouveau en position centrale.
- Lorsque vous vous déplacez de l'intérieur vers l'extérieur ou inversement ou que vous déconnectez la batterie pour la remplacer alors que vous enregistrez en mode de balance des blancs automatique, dirigez le caméscope vers un sujet blanc pendant 10 secondes avant de commencer l'enregistrement.

Annulation de la fonction de stabilisation

Lorsque vous enregistrez, l'indicateur (📷) apparaît dans le viseur pour indiquer que la fonction de stabilisation (Steady Shot) est active et que le caméscope corrige le vacillement de la caméra.

Vous pouvez annuler la fonction Steady Shot lorsque vous vous apprêtez à filmer un objet fixe à l'aide d'un trépied, par exemple.

- (1) Faites glisser OPEN et ouvrez le compartiment à batterie.
- (2) Mettez STEADY SHOT sur OFF de sorte que l'indicateur (📷) disparaisse.



Pour réactiver la fonction Steady Shot

Mettez STEADY SHOT sur ON pour afficher l'indicateur (📷).

A propos de la fonction Steady Shot

- La fonction Steady Shot ne peut pas corriger des mouvements de caméra excessifs.
- La fonction Steady Shot est moins efficace si vous utilisez un objectif de téléconversion (non fourni) ou un objectif de téléconversion large (non fourni).

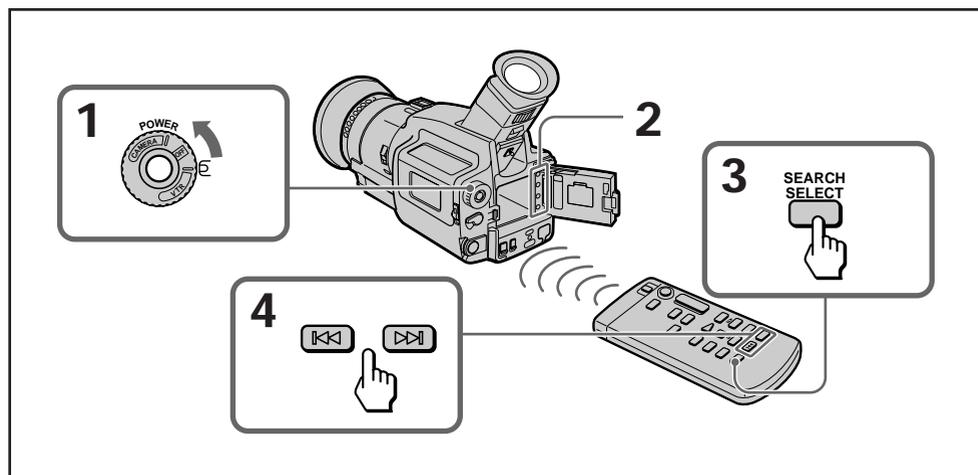
Recherche d'une image enregistrée

Lorsque vous utilisez une cassette miniDV à mémoire capable de mémoriser la date ou heure d'enregistrement, etc., vous pouvez chercher des images enregistrées avec la date ou l'heure à l'aide de la télécommande (Cassette memory search). Vous pouvez également rechercher des images enregistrées sans date ni heure ou effectuer une recherche en arrière et en avant sans mémoire.

Recherche d'une image enregistrée avec la date ou l'heure - Cassette memory search

- (1) Mettez l'interrupteur POWER en position VTR.
- (2) Mettez SEARCH à C MEMORY dans le menu système.
- (3) Appuyez sur la touche SEARCH SELECT de la télécommande pour sélectionner la recherche avec date ou la recherche sans date (image uniquement).
- (4) Appuyez sur la touche >>> (vers le haut) ou <<< (vers le bas) de la télécommande pour sélectionner l'image voulue.

La recherche en mémoire commence.



A propos de la recherche en mémoire

Vous pouvez chercher jusqu'à 6 jours d'enregistrement avec la fonction de recherche de date et 43 images en mode de recherche de photo avec la cassette 4 K-bits.

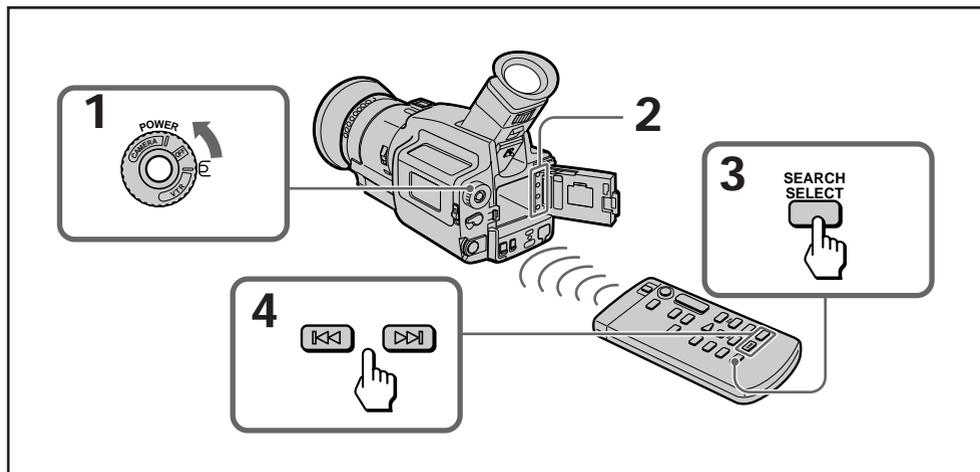
Note sur la recherche en mémoire

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de recherche en mémoire - même si vous mettez SEARCH à C MEMORY dans le menu système - lorsque vous utilisez une cassette miniDV sans mémoire.

Recherche d'une image enregistrée

Recherche d'une image enregistrée sans mémoire

- (1) Mettez l'interrupteur POWER en position VTR.
 - (2) Mettez SEARCH sur OFF dans le menu système.
 - (3) Appuyez sur la touche SEARCH SELECT de la télécommande pour sélectionner DATE ou PHOTO.
 - (4) Appuyez sur la touche ⏮ de la télécommande pour une recherche vers l'arrière ou ⏭ pour une recherche vers l'avant pour sélectionner l'image voulue.
- Chaque fois que vous appuyez sur ⏮ ou ⏭, le caméscope cherche la scène suivante.



Pour arrêter la recherche

Appuyez sur □ STOP.

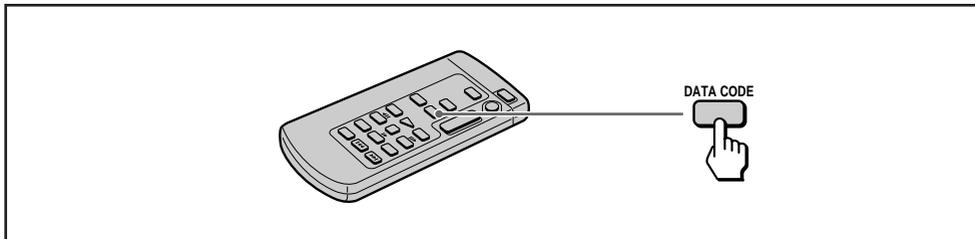
A propos de la recherche

- Il se peut que la recherche ne se déroule pas correctement si la cassette enregistrée contient des blancs entre images.
- Veillez à installer la pile au lithium lorsque vous utilisez la cassette à mémoire.
- La recherche ne peut pas avoir lieu si le début de la partie à chercher est trop proche de la position actuelle de la tête de la cassette.
- Lorsque vous effectuez une recherche avec date, le caméscope lit l'image cherchée ; lorsque vous effectuez une recherche photo, le caméscope se met en pause de lecture à l'endroit trouvé.

Vérification des données de l'image enregistrée

Vous pouvez afficher les date et heure d'enregistrement ou les différents réglages dans le viseur en cours de lecture de la cassette.

Appuyez sur la touche DATA CODE de la télécommande en cours de lecture. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indicateur change dans l'ordre suivant : date et heure d'enregistrement → divers réglages → Pas d'indication.



"—:—:—" apparaît lorsque

- le caméscope ne peut pas lire le code de repérage des séquences (Data Code) parce que la cassette est endommagée ou parasitée
- la cassette a été enregistrée sans que la date et l'heure aient été définies

Montage sur une autre cassette

Vous pouvez créer votre propre programme vidéo en effectuant un montage avec tout autre magnétochrome DV, mini-DV, 8 mm Hi8 Hi8, VHS VHS, SVHS S-VHS, VHSC VHSC, SVHSC S-VHSC, B Betamax ou ED Beta possédant des entrées vidéo/audio.

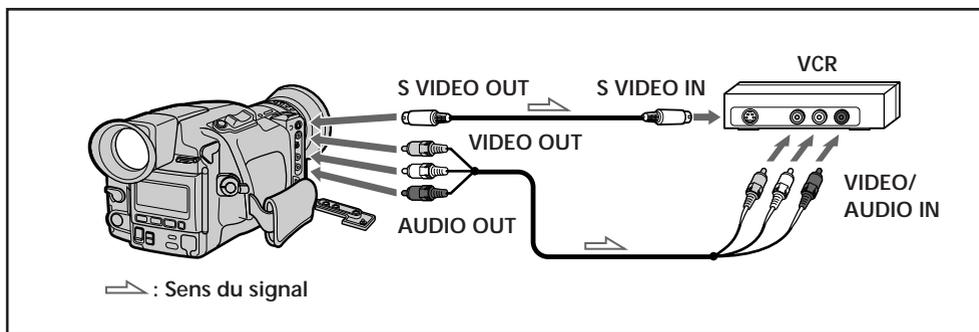
Le montage peut se faire sans détérioration de la qualité d'image et de la qualité sonore en utilisant un câble de connexion DV.

Avant le montage

Raccordez le caméscope au magnétochrome à l'aide du câble de connexion A/V fourni ou du câble de connexion DV (non fourni).

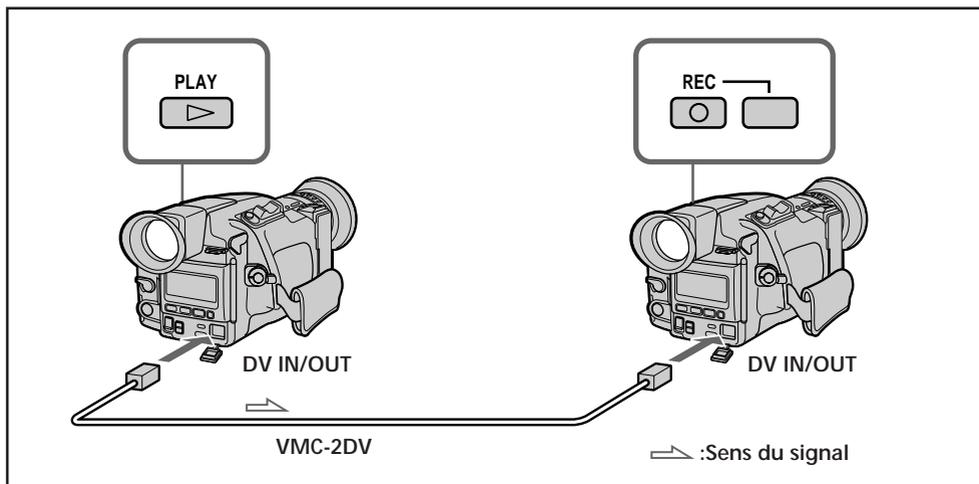
Utilisation du câble de connexion AV

Mettez le sélecteur d'entrée du magnétochrome en position LINE.



Utilisation du câble de connexion DV

Raccordez simplement les prises DV IN/OUT du lecteur et de l'enregistreur à l'aide du câble de connexion DV.



A propos du câble de connexion DV

Vous pouvez enregistrer à la fois l'image, le son et les données système sur les équipements DV à condition d'utiliser le câble de connexion DV.

Début du montage

- (1) Introduisez une cassette vierge (ou une cassette que vous souhaitez effacer) dans le magnétoscope enregistreur. Introduisez ensuite la cassette enregistrée dans le caméscope.
- (2) Lisez la cassette enregistrée sur le caméscope jusqu'à ce que vous trouviez l'endroit où vous souhaitez commencer le montage. Ensuite, mettez le caméscope en mode de pause de lecture.
- (3) Mettez le magnétoscope enregistreur en mode de pause d'enregistrement.
- (4) Appuyez simultanément sur les touches ■■ du caméscope et du magnétoscope pour entamer le montage.

Pour monter d'autres scènes

Répétez les instructions 2 à 4.

Pour arrêter le montage

Appuyez sur les touches STOP □ du caméscope et du magnétoscope.

Fonction du montage fin synchronisé

Vous pouvez effectuer un montage précis en raccordant un câble de commande à la prise LANC du caméscope et de l'autre équipement vidéo possédant une fonction de montage fin synchronisé.

A propos du montage avec le câble de connexion AV

Appuyez sur la touche DISPLAY de la télécommande en cours de montage sur une autre cassette pour désactiver les indicateurs de l'afficheur, faute de quoi ces indicateurs seront enregistrés sur la cassette.

Si votre magnétoscope est de type mono

Branchez uniquement la fiche audio blanche sur le caméscope et le magnétoscope. Avec ce type de raccordement, le son est en mono.

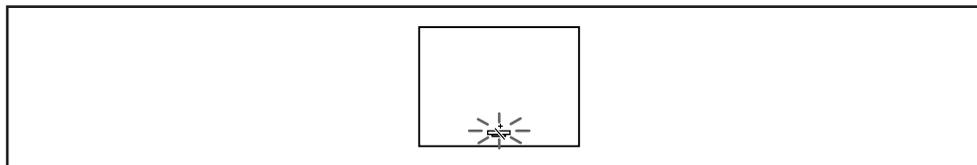
A propos du montage avec le câble de connexion DV

- Vous ne pouvez raccorder qu'un seul magnétoscope.
- Raccordez les prises LANC lorsque vous commandez ce caméscope à partir d'un autre magnétoscope en vue du montage.
- Si vous enregistrez une image en pause de lecture sur la prise DV, l'image enregistrée sera grossière.

Remplacement de la pile au lithium du caméscope

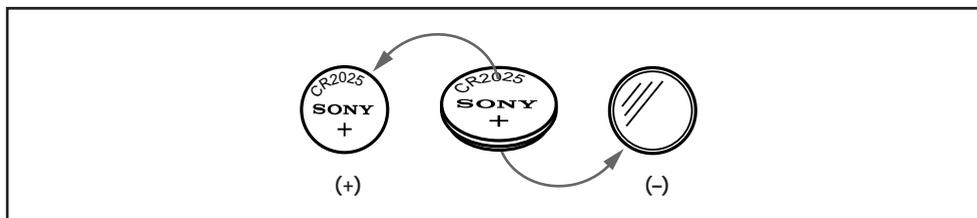
Votre caméscope est fourni avec une pile au lithium installée. Lorsque la pile devient faible ou tombe à plat, l'indicateur  clignote pendant 5 secondes environ dans le viseur lorsque vous mettez l'interrupteur POWER en position CAMERA. Dans ce cas, **remplacez la pile par une pile au lithium Sony CR2025 ou Duracell DL-2025. Toute autre pile peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion.**

Il se peut que la pile au lithium installée d'usine ne dure pas 1 an.



A propos de la pile au lithium

Notez que la pile au lithium possède des bornes positive (+) et négative (-) comme illustré. **Veillez à ce que la polarité des bornes de la pile au lithium corresponde à celle des bornes du caméscope.**



AVERTISSEMENT

La pile risque d'exploser si elle n'est pas manipulée avec soin. Ne tentez pas de recharger, démonter ou jeter la pile au feu.

Attention

Conservez la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

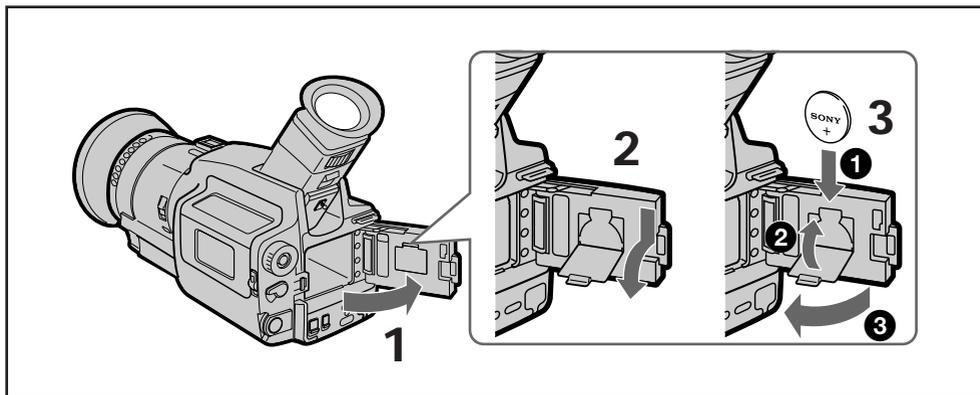
Remplacement de la pile au lithium

Pendant le remplacement de la pile au lithium, maintenez la batterie ou autre source d'alimentation connectée. Sinon, vous devrez réinitialiser la date et l'heure.

(1) Faites glisser OPEN et ouvrez le compartiment à batterie.

(2) Appuyez sur la pile et retirez-la.

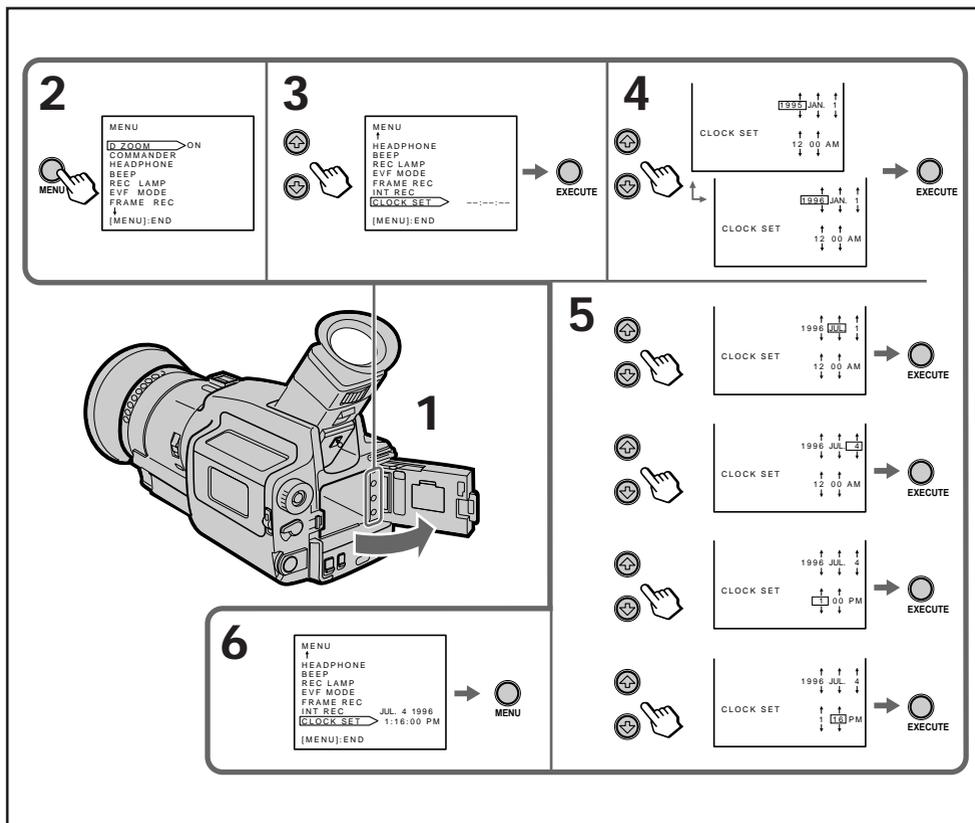
(3) Installez la pile au lithium avec le côté positif (+) vers l'extérieur. Refermez le logement de la pile. Fermez le compartiment à batterie.



Réinitialisation de la date/heure

Vous pouvez réinitialiser la date ou l'heure dans le menu système.

- (1) Faites glisser OPEN et ouvrez le compartiment à batterie.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu dans le viseur.
- (3) Sélectionnez CLOCK SET, puis appuyez sur EXECUTE.
- (4) Appuyez sur ↑ ou ↓ pour régler l'année, puis appuyez sur EXECUTE.
- (5) De la même façon, utilisez les touches ↑, ↓ et EXECUTE pour régler le mois, le jour, l'heure et les minutes. Notez que si vous maintenez la touche ↑ ou ↓ enfoncée, les valeurs défilent plus rapidement dans le menu.
- (6) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.



L'indicateur d'année change comme suit:

1995 → 1996 → --- → 2025 → 1995

A propos de l'heure

L'horloge interne du caméscope utilise un cycle de 12 heures.

12:00:00 AM signifie midi.

12:00:00 PM signifie minuit.

Cassettes utilisables

Vous ne pouvez utiliser qu'une cassette miniDV. Vous ne pouvez utiliser aucune autre cassette (8 mm, Hi8 Hi8, VHS VHS, S-VHS S-VHS, VHSC VHSC, S-VHSC S-VHSC, Betamax ou ED Beta ED Beta).

Lecture d'une cassette

Vous pouvez lire le son enregistré dans n'importe quel mode audio.

Pour obtenir des images de qualité supérieure au format DV, raccordez le caméscope au téléviseur à l'aide du câble S-video.

Ce caméscope ne permet pas de lire une cassette où sont enregistrés des signaux de protection de copyright. L'indication "COPY INHIBIT" apparaît sur le téléviseur ou dans le viseur si vous essayez de lire une telle cassette. Ce caméscope n'enregistre pas de signaux de copyright sur la cassette.

Nous recommandons d'utiliser une cassette ME

Vous pourrez obtenir des images de la plus haute qualité avec ce caméscope en utilisant des cassettes ME, qui sont les cassettes de la plus haute qualité disponible.

La qualité peut s'avérer inférieure si vous utilisez des cassettes de moindre qualité.

Conseils concernant la batterie

Cette section explique comment exploiter au mieux votre batterie.

Préparation de la batterie

Transportez toujours des batteries de rechange

Prévoyez des batteries en nombre suffisant pour couvrir 2 à 3 fois la durée d'enregistrement planifiée.

L'autonomie des batteries est raccourcie dans un environnement froid

Les batteries sont moins efficaces et s'usent plus rapidement si vous enregistrez dans un environnement où la température est basse.

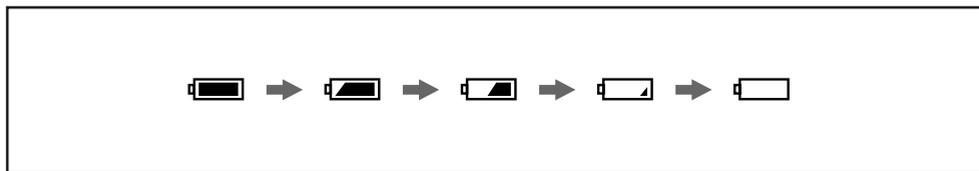
Pour économiser la batterie

Pour économiser l'énergie de la batterie, tournez le commutateur STANDBY du caméscope vers le bas lorsque vous n'enregistrez pas. [a]

Une transition en douceur entre les scènes est possible même si vous arrêtez et relancez l'enregistrement. Lorsque vous visez le sujet, sélectionnez un angle de vue ou regardez dans le viseur, l'objectif se déplace automatiquement et consomme de l'énergie. La batterie est également mise à contribution lorsque vous introduisez ou éjectez une cassette.

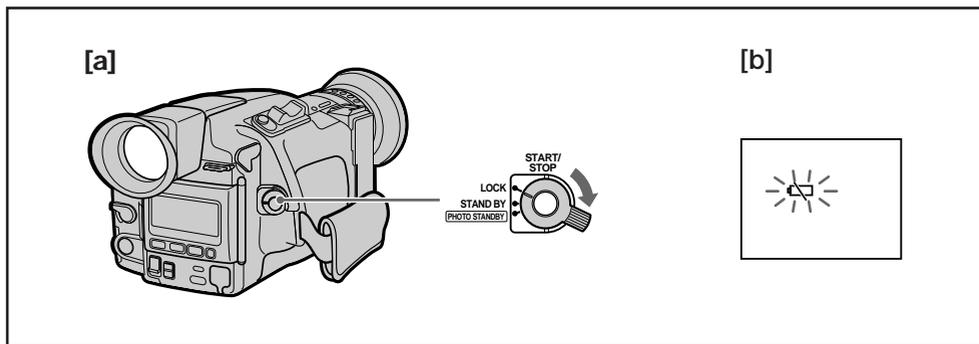
Remplacement de la batterie

Lorsque vous utilisez votre caméscope, le témoin d'autonomie de la batterie diminue progressivement à mesure que l'énergie de la batterie est consommée.



Lorsque le témoin d'autonomie de la batterie atteint son niveau le plus bas, l'indicateur  apparaît et se met à clignoter dans le viseur. [b]

Lorsque l'indicateur  passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide dans le viseur en cours d'enregistrement, mettez l'interrupteur POWER du caméscope en position OFF et remplacez la batterie. Laissez la cassette dans le caméscope pour permettre une transition douce avec la scène suivante que vous enregistrerez une fois la batterie remplacée.



A propos de la batterie rechargeable

Attention

N'exposez jamais la batterie à des températures supérieures à 60 °C (par exemple dans un véhicule rangé au soleil ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil).

Echauffement de la batterie

En cours de charge ou d'enregistrement, la batterie chauffe. Ce phénomène est dû à l'énergie générée et à la transformation chimique qui se produit dans la batterie. Il est parfaitement normal.

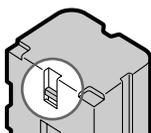
Entretien de la batterie

- Retirez la batterie du caméscope après usage et conservez-la dans un endroit frais.
Lorsque la batterie est connectée au caméscope, une petite quantité d'énergie passe au caméscope même si l'interrupteur POWER est en position OFF, ce qui raccourcit l'autonomie des batteries.
- La batterie se décharge toujours progressivement même lorsque vous ne l'utilisez pas après l'avoir chargée. Par conséquent, chargez la batterie juste avant d'utiliser le caméscope.

Commutateur de la batterie

Ce commutateur est fourni afin de vous aider à vous rappeler l'état de charge de la batterie. Positionnez le commutateur sur le repère vert après avoir chargé la batterie (lorsque vous déconnectez la batterie de l'adaptateur de charge, le repère vert est visible ; lorsque vous déconnectez la batterie du caméscope, aucun repère n'apparaît). [c]

[c]



Longévité de la batterie

Si l'indicateur  clignote rapidement lorsque vous mettez le caméscope sous tension avec une batterie entièrement chargée, il y a lieu de remplacer la batterie par une nouvelle batterie entièrement chargée.

Température de charge

Chargez les batteries à une température comprise entre 10°C et 30°C. Des températures inférieures allongent le temps de charge.

Conseils concernant la batterie

A propos de la charge de la batterie

Batteries neuves

Les batteries neuves ne sont pas chargées. Avant d'utiliser une nouvelle batterie, chargez-la entièrement.

Rechargez la batterie à votre gré

Vous ne devez pas décharger une batterie avant de la recharger. Si vous chargez entièrement la batterie mais la laissez inutilisée pendant un certain temps, elle se décharge. Rechargez-la avant de l'utiliser.

A propos des bornes

Gardez les bornes propres

Si un corps étranger pénètre dans les bornes, retirez-le à l'aide d'un bâtonnet émoussé et réinstallez la batterie pour améliorer l'état des bornes.

Observez les précautions suivantes

- Gardez la batterie éloignée des flammes.
- Veillez à ce qu'elle reste sèche.
- Ne tentez pas d'ouvrir la batterie.
- N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques.

Entretien et précautions

Condensation

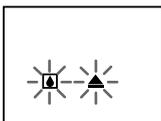
Si le caméscope est transporté directement d'un endroit frais à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la surface de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la cassette risque de coller à la tête de lecture/enregistrement et de s'endommager ou de provoquer un dysfonctionnement du caméscope. Pour éviter cela, le caméscope est livré avec des capteurs d'humidité. Prenez néanmoins les précautions suivantes.

A l'intérieur du caméscope

Lorsque les indicateurs  et  clignotent dans le viseur, cela indique que de la condensation s'est formée à l'intérieur du caméscope. Dans ce cas, aucune fonction ne sera activée hormis l'éjection de la cassette.

Ejectez la cassette, éteignez le caméscope et laissez-le reposer avec le compartiment à cassette ouvert pendant environ 1 heure.

Si l'indicateur  ne s'allume pas lorsque vous mettez le caméscope sous tension, vous pouvez l'utiliser à nouveau.



Sur la surface de la cassette

S'il y a de l'humidité à la surface de la cassette, l'indicateur  clignote dans le viseur lorsque vous introduisez la cassette et appuyez sur une touche de déplacement de la bande (PLAY, etc.). Dans ce cas, aucune fonction ne sera opérante hormis l'éjection de la cassette.

Ejectez la cassette et laissez-la pendant environ 1 heure.

Si l'indicateur  ne s'allume pas lorsque vous introduisez la cassette et appuyez sur une touche de transport de la cassette, vous pouvez à nouveau utiliser le caméscope.

Sur l'objectif

Aucun indicateur n'apparaît, mais l'image est floue. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le reposer pendant environ 1 heure.

Comment empêcher la condensation

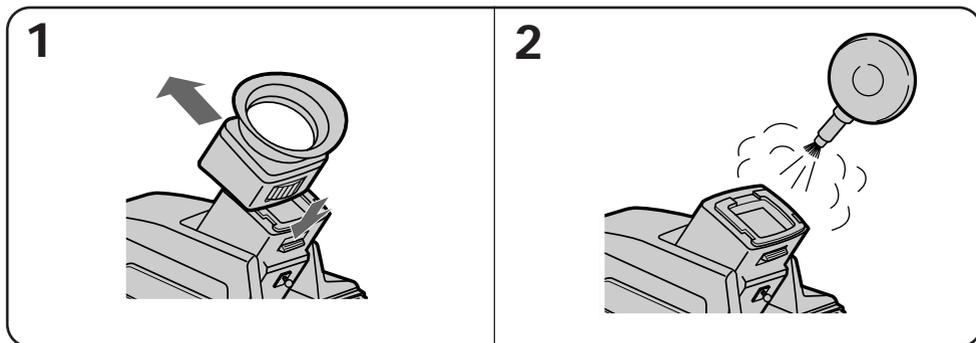
Lorsque vous transportez le caméscope d'un endroit frais à un endroit chaud, placez-le dans un sac en plastique et laissez-le s'adapter à la température de la pièce pendant quelque temps.

(1) Fermez hermétiquement le sac contenant le caméscope.

(2) Retirez le sac lorsque la température de l'air à l'intérieur du sac a atteint celle de la pièce (après 1 heure environ).

Retrait de la poussière à l'intérieur du viseur

- (1) Tout en maintenant le crochet enfoncé, faites glisser l'ocilleton dans le sens de la flèche et retirez-le.
- (2) Nettoyez la surface à l'aide d'une soufflette disponible dans le commerce.

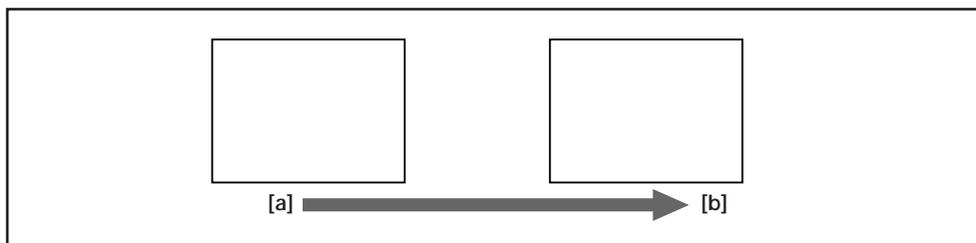


Remise en place de l'ocilleton

Répétez l'instruction 1 ci-dessus en faisant glisser l'ocilleton dans le sens opposé à la flèche.

Nettoyage des têtes vidéo

Pour garantir un enregistrement normal et la clarté des images, nettoyez souvent les têtes vidéo. Lorsque l'indicateur  clignote dans le viseur, qu'il y a des parasites à la lecture de l'image ou qu'une partie de l'image antérieure apparaît légèrement, les têtes vidéo sont probablement encrassées.



[a] Légère contamination

[b] Contamination critique

Dans ce cas, nettoyez les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage Sony DVM12CL (non fournie). Vérifiez l'image ; si les parasites persistent, répétez le nettoyage (pas plus de 5 fois).

Attention

N'utilisez pas de cassette de nettoyage humide disponible dans le commerce. Ce type de cassette risque d'endommager les têtes vidéo.

Remarque

Si la cassette de nettoyage DVM12CL (non fournie) n'est pas disponible dans votre région, consultez votre distributeur Sony.

Précautions

Utilisation du caméscope

- Alimentez le caméscope sur 7,2 V (batterie) ou 6,5 V (adaptateur secteur).
- Pour l'alimentation DC ou CA du caméscope, utilisez uniquement les accessoires recommandés dans ce manuel.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le boîtier, débranchez le caméscope et faites-le vérifier par votre distributeur Sony avant de le réutiliser.
- Évitez les manipulations brusques et les chocs mécaniques. Soignez particulièrement l'objectif.
- Laissez l'interrupteur POWER en position OFF lorsque vous n'utilisez pas le caméscope.
- N'utilisez pas le caméscope lorsqu'il est enveloppé, pour éviter tout risque de surchauffe.
- Gardez le caméscope à l'abri des champs magnétiques puissants ou des vibrations mécaniques.

Manipulation des cassettes

- N'introduisez rien dans les petits orifices de la cassette.
- N'ouvrez pas l'étui protecteur de la cassette et ne touchez pas la bande.
- Évitez de toucher ou d'endommager les bornes. Pour éliminer la poussière, nettoyez les bornes avec un chiffon doux.

Entretien du caméscope

- Si vous n'utilisez plus le caméscope pendant un laps de temps prolongé, déconnectez la source d'alimentation et retirez la cassette. De temps à autre, utilisez les sections CAMERA et VTR et lisez une cassette pendant 3 minutes.
- Nettoyez le bâti du caméscope avec un chiffon doux et sec ou légèrement imbibé d'une solution de détergent non agressif. N'utilisez aucun type de solvant, sous risque d'endommager la finition.

Adaptateur secteur

Chargement

- Utilisez uniquement une pile au lithium.
- Chargez la batterie sur une surface plane sans vibrations.
- La batterie chauffe pendant la charge. C'est parfaitement normal.

Autres

- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur lorsque vous prévoyez de ne plus l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher, tirez sur la fiche, pas sur le cordon lui-même.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé ou si l'appareil est tombé ou est endommagé.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne posez pas un objet lourd dessus, sous risque d'endommager le cordon et de provoquer un incendie ou une électrocution.
- Veillez à ce qu'aucune pièce métallique n'entre en contact avec les parties métalliques de la plaque de connexion. Il pourrait se produire un court-circuit dangereux pour l'appareil.
- Gardez toujours les contacts métalliques bien propres.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs mécaniques et évitez de le laisser tomber.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, en particulier pendant la charge de la batterie, tenez-le éloigné des récepteurs AM et des équipements vidéo, car il risque de provoquer des interférences.
- L'appareil chauffe pendant son utilisation. C'est parfaitement normal.
- Ne placez pas l'appareil à des endroits:
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Sales ou poussiéreux
 - Très humides
 - Soumis à des vibrations

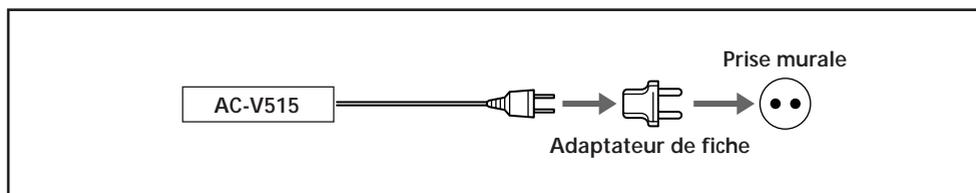
En cas de difficulté, débranchez l'appareil et contactez votre distributeur Sony.

Utilisation du caméscope dans un autre pays

Chaque pays possède ses propres systèmes d'électricité et de TV couleur. Avant d'utiliser le caméscope dans un autre pays, vérifiez les points suivants:

Sources d'alimentation

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays fournissant une tension comprise entre 100 V et 240 V AC, 50/60 Hz en utilisant l'adaptateur secteur fourni. Si nécessaire, utilisez une fiche adaptatrice secteur disponible dans le commerce, en fonction du type de prise murale.



Différence entre les systèmes de couleur

Votre caméscope est basé sur le système NTSC. Si vous souhaitez visionner l'image sur un téléviseur, celui-ci doit également accepter le système NTSC. Pour utiliser un téléviseur répondant au système PAL M, le décodeur NTSC/PAL M est indispensable. Consultez la liste ci-dessous.

Pays utilisant le système NTSC

Amérique centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Equateur, Etats-Unis, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taiwan, Vénézuéla, etc.

Pays utilisant le système PAL

Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Grande-Bretagne, Hongkong, Italie, Koweït, Malaisie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Portugal, Singapour, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.

Pays utilisant le système PAL M

Brésil

Pays utilisant le système PAL N

Argentine, Paraguay, Uruguay

Pays utilisant le système SECAM

Bulgarie, France, Guyane, Hongrie, Irak, Iran, Monaco, Pologne, Russie, Slovaquie, Tchéquie, Ukraine, etc.

Recherche de pannes

Si vous rencontrez un problème au cours de l'utilisation du caméscope, référez-vous au tableau qui suit pour tenter d'isoler ce problème.

Caméscope

Alimentation

Symptôme	Cause et/ou correction(s)
L'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none">• Introduisez la batterie (p. 8).• La batterie est plate.<ul style="list-style-type: none">→ Utilisez une batterie chargée (p. 6).• Raccordez l'adaptateur secteur à une prise murale (p. 20).
L'appareil s'éteint.	<ul style="list-style-type: none">• En mode CAMERA, le caméscope est resté en mode d'attente pendant plus de 5 minutes.<ul style="list-style-type: none">→ Tournez le bouton STANDBY vers le bas puis de nouveau vers le haut (p. 12).
La batterie se décharge rapidement.	<ul style="list-style-type: none">• La batterie est plate.<ul style="list-style-type: none">→ Utilisez une batterie chargée (p. 6).• La température ambiante est trop basse (p. 50).• Rechargez la batterie (p. 6).• La batterie est usée et ne peut plus être rechargée.<ul style="list-style-type: none">→ Utilisez une autre batterie (p. 51).

Fonctionnement

Symptôme	Cause et/ou correction(s)
La touche START/STOP ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• La cassette est collée au galet.<ul style="list-style-type: none">→ Ejectez la cassette (p. 9).• Rembobinez la cassette ou utilisez-en une nouvelle (p. 17).• Mettez l'interrupteur POWER en position CAMERA (p. 11).• L'onglet de la cassette a été déplacé (la marque rouge apparaît).<ul style="list-style-type: none">→ Utilisez une nouvelle cassette ou faites glisser l'onglet (p. 10).• Mettez le commutateur Standby en position STANDBY (p. 11).
Impossible de retirer la cassette.	<ul style="list-style-type: none">• Introduisez la batterie (p. 8).• Batterie est plate.<ul style="list-style-type: none">→ Utilisez une batterie chargée ou l'adaptateur secteur (p. 6, 20).
Aucune fonction ne marche hormis l'éjection de la cassette.	<ul style="list-style-type: none">• De la condensation s'est formée.<ul style="list-style-type: none">→ Retirez la cassette et laissez le caméscope reposer pendant au moins une heure (p. 53).
La cassette ne réagit pas lorsqu'on enfonce une touche de déplacement de la bande.	<ul style="list-style-type: none">• Mettez l'interrupteur POWER en position VTR (p. 17).• Rembobinez la cassette ou utilisez-en une nouvelle (p. 17).• Le caméscope est en train de mettre à jour les données dans la mémoire de la cassette (cassette miniDV à mémoire uniquement).<ul style="list-style-type: none">→ Ejectez la cassette lorsque l'indicateur C MEMORY disparaît (p. 9).
La fonction Steady Shot ne s'active pas.	<ul style="list-style-type: none">• Mettez STEADY SHOT sur ON (p. 40).

Recherche de pannes

Symptôme	Cause et/ou correction(s)
La fonction Autofocus ne s'active pas.	<ul style="list-style-type: none">• Mettez le commutateur FOCUS en position AUTO (p. 33).• Les conditions de prise de vue ne sont pas suffisamment bonnes pour permettre une mise au point automatique. → Mettez au point manuellement (p. 32).
Impossible de mettre le mode D ZOOM à ON dans le menu système.	<ul style="list-style-type: none">• Mettez DIGITAL MODE en position ZOOM (p. 13).
La fonction de fondu enchaîné ou d'enchaînement diapo ne s'active pas.	<ul style="list-style-type: none">• Mettez DIGITAL MODE en position OVERLAP (p. 25).

Image/son

Symptôme	Cause et/ou correction(s)
L'image affichée dans le viseur n'est pas claire.	<ul style="list-style-type: none">• Réglez l'objectif du viseur (p. 12).
L'image lue n'est pas claire ou ne peut pas être contrôlée.	<ul style="list-style-type: none">• Sélectionnez la position de programme ou l'entrée correcte pour le caméscope sur le téléviseur (p. 16).
Une bande verticale apparaît lorsque vous filmez un sujet tel que des lumières ou la flamme d'une bougie sur un fond sombre.	<ul style="list-style-type: none">• Le contraste entre le sujet et le fond est trop élevé. Le caméscope fonctionne correctement. → Changez d'endroit.
L'image est "parasitée" ou à peine visible.	<ul style="list-style-type: none">• Les têtes vidéo sont peut-être sales. → Nettoyez les têtes à l'aide de la cassette de nettoyage Sony DVM12CL (non fournie) (p. 54).
L'indicateur  clignote dans le viseur.	<ul style="list-style-type: none">• Les têtes vidéo sont peut-être sales. → Nettoyez les têtes à l'aide de la cassette de nettoyage Sony DVM12CL (non fournie) (p. 54).
L'indicateur de niveau de batterie  n'indique pas une charge complète, alors que vous avez introduit une batterie chargée.	<ul style="list-style-type: none">• La température ambiante est trop basse.

Autres

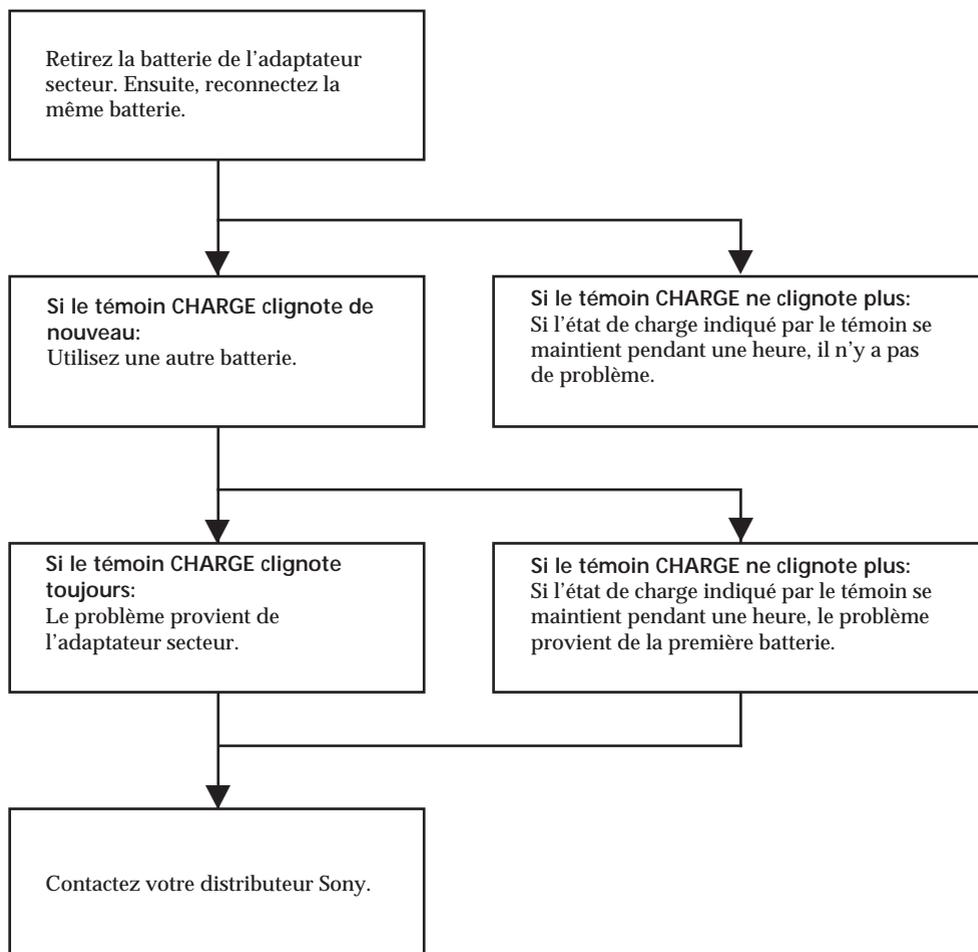
Symptôme	Cause et/ou correction(s)
La télécommande fournie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Mettez COMMANDER sur VTR4 ou ID dans le menu système (p. 22).• Un obstacle bloque les rayons infrarouges. → Retirez l'obstacle.• Les piles sont plates. → Introduisez de nouvelles piles (p. 67).

Adaptateur secteur

Symptôme	Cause et/ou correction(s)
Le témoin POWER ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none">• Déconnectez le cordon d'alimentation. Après une minute environ, réessayez (p.20).
Le témoin CHARGE clignote.	<ul style="list-style-type: none">• Voir le tableau suivant.

Lorsque le témoin CHARGE clignote

Procédez aux contrôles suivants.



Spécifications

Caméra vidéo (caméscope)

Système

Système d'enregistrement vidéo

Deux têtes rotatives, balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement audio

Têtes rotatives, PCM

Signal vidéo

Couleur NTSC, standard EIA

Cassette utilisable

cassette miniDV avec logo

Vitesse de bande

Env. 18,81 mm/sec

Durée d'enregistrement

1 heure (DVM60ME)

Temps de lecture

1 heure (DVM60ME)

Temps d'avance/

rembobinage rapide

Env. 2 min. 30 sec. (DVM60ME)

Système d'image

1 CCD (Charge Coupled Device

- Capteur digital transistorisé)

VisEUR

Electrique (couleur)

Objectif

10x (optique)

f = 6,1 à 61 mm

42 à 420 mm en cas de

conversion en caméra fixe 35 mm

Diamètre de filtre 52 mm

Système TTL autofocus

Système grand angle

Température de couleur

Auto/HOLD/Intérieur

(3200K)/Extérieur (5800K)

Eclairement minimal

3 lux (F 1.6)

Plage d'éclairement

3 à 100.000 lux (recommandé :

plus de 100 lux)

Vitesse d'obturation

1/4 à 1/4000

Connecteurs d'entrée et sortie

Sortie S-video

Prise DIN 4 broches

Signal de luminance : 1 Vp-p,

75 Ω , asymétrique,

synchronisation négative

Signal de chrominance : 0,286

Vp-p, 75 Ω , asymétrique

Sortie vidéo

Prise à broche RCA, 1 Vp-p,

75 Ω , asymétrique,

synchronisation négative

Sortie audio

Prises à broche RCA (2 : stéréo

L et R) 327 mV, (à une

impédance de charge de 47

k Ω), impédance inférieure à 2,2 k Ω

RFU DC OUT

Minifiche spéciale, DC 5 V

Prise casque

Minifiche stéréo (\varnothing 3,5 mm)

Prise LANC

Prise stéréo mini-mini (\varnothing 2.5

mm)

Prise MIC

Minifiche stéréo, 0,388 mV

faible impédance avec sortie

2,5 - 3 V cc, impédance 6,8 k Ω

(\varnothing 3,5 mm)

DC IN (entrée CC)

Connecteur 4 broches

DV IN/OUT

Connecteur spécial 4 broches

Caractéristiques générales

Alimentation

A l'emplacement de la batterie

7,2 V (batterie)

6,5 V (adaptateur secteur)

Consommation moyenne

7,9 W (prise de vue)

Installation

Verticalement, horizontalement

Température d'utilisation

0 °C à 40 °C

Température de stockage

-20 °C à 60 °C

Dimensions

Env. 110 × 114 × 278,5 mm (l/h /p)

Poids

Env. 1,2 kg

hors batterie et cassette

Env. 1,4 kg avec batterie NP-

720, pile au lithium CR2025,

cassette DVM60ME et

bandoulière

Microphone

Micro à condensateur électret,

type stéréo

Adaptateur secteur

Puissance de raccordement

100 à 240 V AC, 50/60 Hz

Consommation électrique

22 W

Tension de sortie

DC OUT: 6,5 V, 2 A en mode

de fonctionnement

Borne de charge de la batterie :

8,4 V, 1,4 A en mode de charge

Application

Batteries Sony NP-720 au

lithium

Température d'utilisation/de

stockage

Mêmes spécifications que le

caméscope.

Dimensions

Env. 72 × 44 × 96 mm (l/h /p) y

compris les pièces et

commandes en saillie

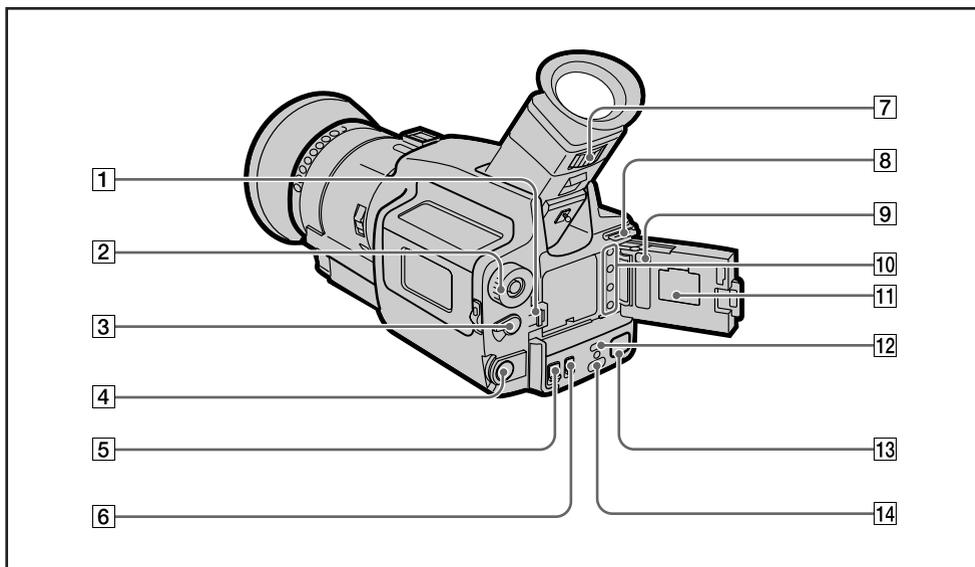
Poids

Env. 300 g

Conception et spécifications
sujettes à modifications sans
préavis.

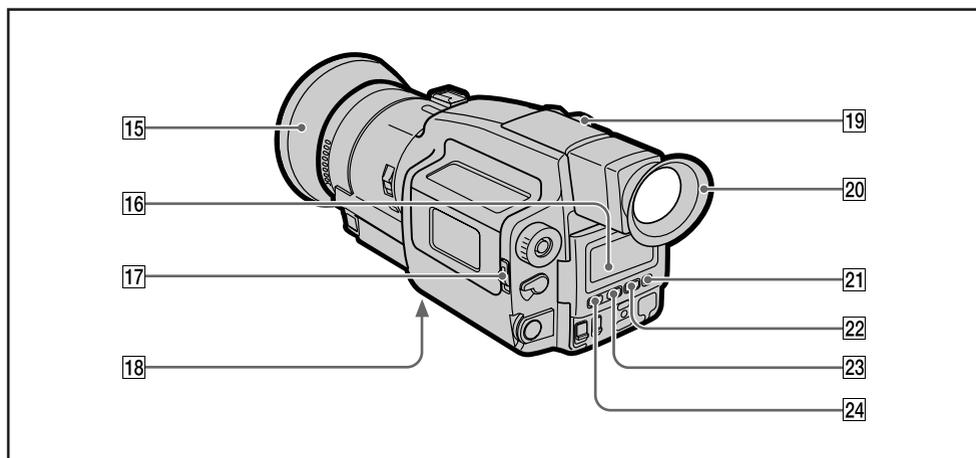
Identification des composantes

Caméscope

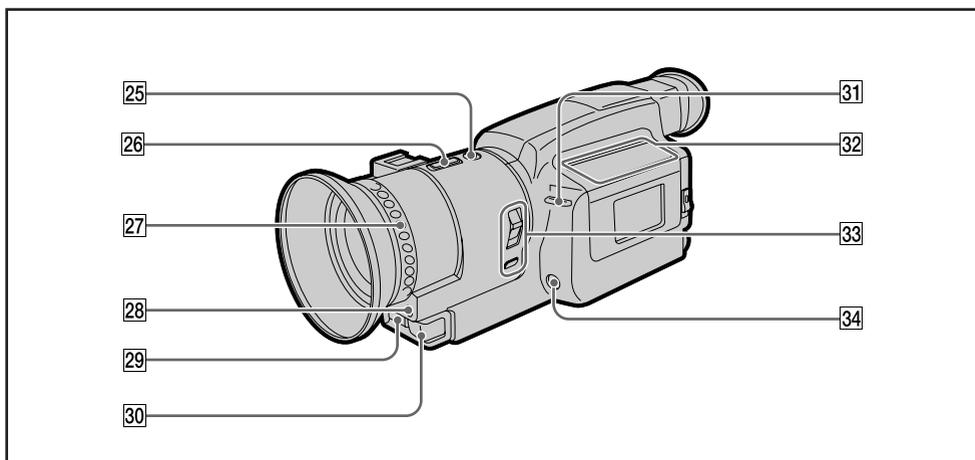


- 1 Bouton RELEASE (p. 8)
- 2 Interrupteur POWER (p. 11, 17)
- 3 Sélecteur HOLD/AUTO LOCK (p. 35, 36, 39)
- 4 Touche et bouton EXPOSURE (p. 36)
- 5 Bouton OPEN (p. 8, 21, 40)
- 6 Commutateur DIGITAL MODE (p. 13, 24, 25, 31)
- 7 Bague de réglage de l'objectif du viseur (p. 12)
- 8 Crochets pour bandoulière (p. 65)
- 9 Commutateur STEADY SHOT (p. 40)
- 10 Touches de sélection de menu (p. 21)
- 11 Couvercle de la pile au lithium (p. 47)
- 12 Témoin d'enregistrement/batterie (arrière)
- 13 Prise DV IN/OUT (p. 44)
- 14 Capteur de télécommande (p. 69)

Identification des composants



- 15** Capuchon de l'objectif
Vous pouvez fixer un objectif de téléconversion (non fourni) en retirant le capuchon de l'objectif.
- 16** Afficheur (p. 71)
- 17** Commutateur EJECT (p. 9)
- 18** Support de trépied (p.14)
Permet d'attacher un trépied (non fourni).
- 19** Touche Zoom (p. 13, 32)
- 20** Oeilleton
Si vous portez des lunettes ou si vous ne voyez pas les angles de l'image, repliez l'oeillette.
- 21** Touche ZERO SET MEMORY (p. 26)
- 22** Touche DIGITAL EFFECT (p.31)
- 23** Touche WHT BAL (balance des blancs) (p. 39)
- 24** Touche PROGRAM AE (p. 35)



25 Touche REC START/STOP pour enregistrement en position basse (p. 14)

26 Touches EDITSEARCH (p. 15)

27 Bague de mise au point (p. 32)

28 Témoin d'enregistrement/batterie (avant) (p. 22)

29 Capteur de télécommande (p. 69)

30 Microphone

31 Crochets pour bandoulière (p. 65)

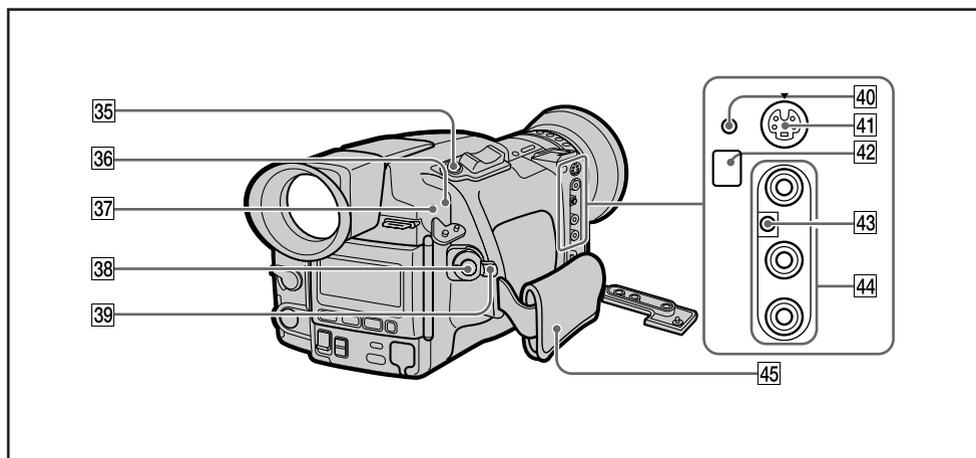
32 Touches de déplacement de la bande (p. 17, 18)

<<II/III>> FRAME (sélection de sens/trame-par-trame), ►SLOW (lecture au ralenti),
 □STOP, ◀◀REW (rembobinage), ▷PLAY (lecture), ►►FF (avance rapide), IIIPAUSE, ● REC
 (enregistrement)

33 Commutateur FOCUS et touche PUSH AUTO (p. 32, 33)

34 Touche FADER/OVERLAP (p. 24, 25)

Identification des composants



35 Touche PHOTO (p. 28)

36 Prise  LANC

 est l'abréviation de Local Application Control Bus System. La prise  sert à commander le déplacement de la bande sur des équipements et périphériques vidéo y connectés. Cette prise a la même fonction que la prise marquée CONTROL L ou REMOTE.

37 Prise  (casque) (p. 17)

38 Touche START/STOP (p. 11)

39 Sélecteur STANDBY (p. 11, 28)

40 Prise MIC (PLUG IN POWER)

Pour micro externe (non fourni). Cette prise accepte également un micro auto-alimenté.

41 Prise S-video (p. 16, 44)

42 Prise DC IN (p. 20)

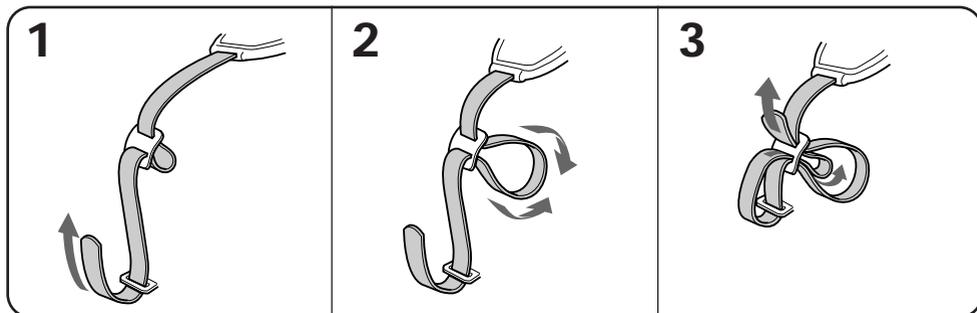
43 Prise RFU DC OUT

44 Prise de sortie audio/vidéo (p. 16, 44)

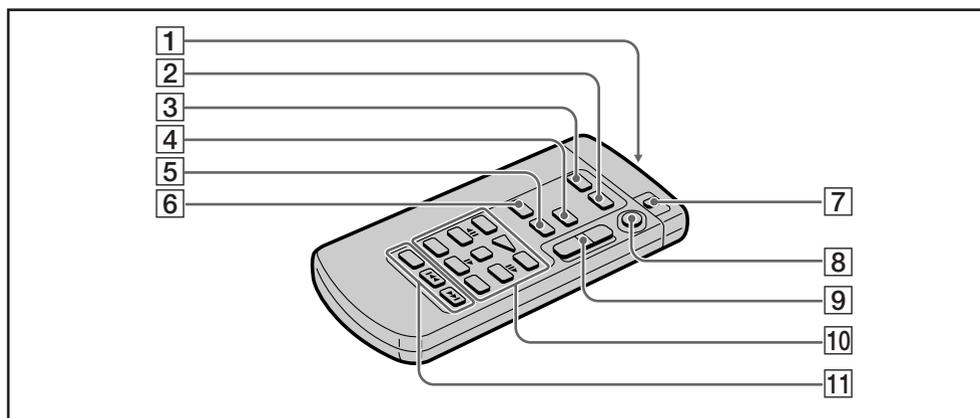
45 Dragonne (p.14)

Fixation de la bandoulière

Attachez la bandoulière fournie aux crochets pour bandoulière (8) et (31) aux pages 61 et 63).



Télécommande

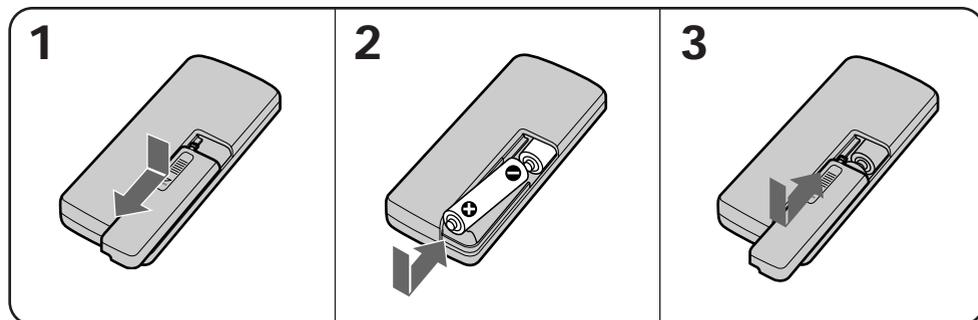


- 1** **Emetteur**
Visez le capteur de télécommande pour commander le caméscope après avoir mis l'interrupteur POWER du caméscope en position ON.
- 2** **Touche PRINT (p. 28)**
- 3** **Touche PHOTO (p. 28)**
- 4** **Touche ZERO SET MEMORY (p. 26)**
- 5** **Touche DATA CODE (p. 43)**
- 6** **Touche DISPLAY (p. 18, 45)**
- 7** **Sélecteur VTR4/ID/HOLD (p. 68)**
Normalement, mettez le sélecteur en position VTR4. Sélectionnez ID lorsque le caméscope répond incorrectement à une autre télécommande. Sélectionnez HOLD pour empêcher l'actionnement accidentel des touches.
- 8** **Touche START/STOP (p. 11)**
- 9** **Touche Zoom (p. 13)**
La vitesse de zoom ne peut pas être modifiée sur la télécommande.
- 10** **Touches de déplacement de la bande (p. 17, 18)**
◀◀REW (rembobinage), ▷PLAY (lecture), ▶▶FF (avance rapide), □STOP, ◀||/||▶ (trame-par-trame), ■■PAUSE, ▶SLOW (lecture au ralenti), x2 (lecture accélérée)
- 11** **Touches SEARCH SELECT/◀◀/▷▷ (p. 41, 42)**

Préparation de la télécommande

Pour utiliser la télécommande, vous devez introduire deux piles AA (R6). Utilisez les piles AA (R6) fournies.

- (1) Retirez le compartiment à piles de la télécommande.
- (2) Introduisez les deux piles AA (R6) en respectant la polarité.
- (3) Remettez en place le compartiment à piles.



Pour éviter les dommages que provoquerait une fuite éventuelle des piles

Retirez les piles lorsque vous prévoyez de ne plus utiliser la télécommande pendant un certain temps.

Utilisation de la télécommande

Assurez-vous que le mode COMMANDER n'est pas à OFF dans le menu système.

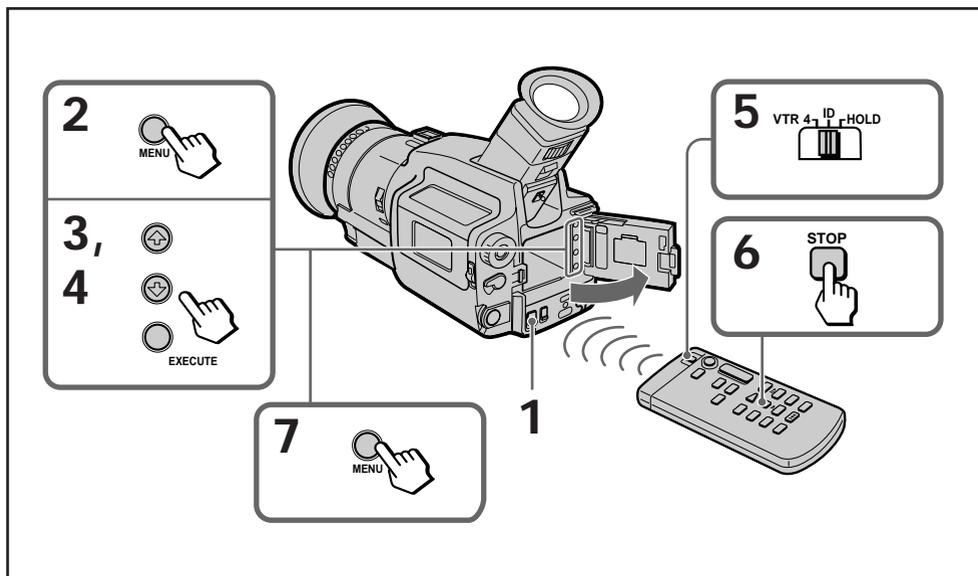
A propos du numéro ID de la télécommande

Vous pouvez éviter que la télécommande soit actionnée par d'autres magnétoscopes en mettant le sélecteur VTR4/ID/HOLD sur ID. Utilisez la télécommande fournie lorsque vous positionnez le sélecteur VTR4/ID/HOLD sur ID. La première fois que vous utilisez la télécommande, vous devez enregistrer son ID comme indiqué ci-dessous.

- (1) Faites glisser OPEN et ouvrez le compartiment à batterie.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu dans le viseur.
- (3) Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner COMMANDER, puis appuyez sur EXECUTE.
- (4) Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner ID SET.
- (5) Mettez le sélecteur VTR4/ID/HOLD de la télécommande en position ID.
- (6) Appuyez sur la touche STOP de la télécommande.

Après le bip sonore, l'ID de la télécommande est enregistré et l'option COMMANDER est mise à ID dans le menu système.

- (7) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.

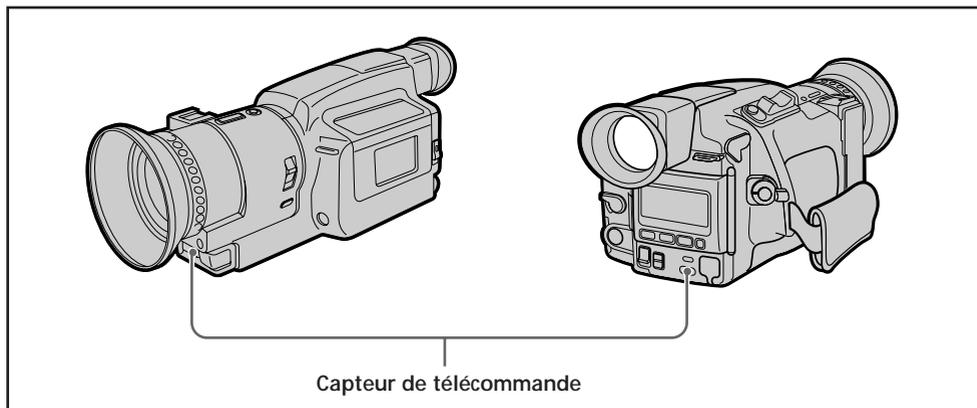


Si l'option BEEP est sur OFF dans le menu système
Il n'y a pas de bip sonore à l'instruction 6.

Orientation de la télécommande

Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande.

La portée de la télécommande est d'environ 5 m en intérieur. Selon l'angle d'incidence, il se peut que la télécommande n'active pas le caméscope.



A propos de la télécommande

- Eloignez le capteur de télécommande de toute source de lumière puissante telle que la lumière directe du soleil ou un éclairage puissant, faute de quoi il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle entre le capteur de télécommande et la télécommande.
- Ce caméscope fonctionne en mode de télécommande VTR 4 ou ID. Les modes de télécommande (VTR 4 ou ID) servent à distinguer le caméscope des autres magnétoscopes Sony afin d'éviter un mauvais fonctionnement des télécommandes. Si vous utilisez un autre magnétoscope Sony en mode ID, nous vous recommandons de changer de mode ou de couvrir de papier noir le capteur de télécommande du magnétoscope.
- Vous ne devez enregistrer qu'une seule fois le numéro ID de la télécommande sur le caméscope. Définissez le numéro ID dans le menu système de façon à pouvoir utiliser la télécommande avec le commutateur HOLD réglé sur "ID".

Pour regarder la démonstration

Vous pouvez regarder une brève démonstration reprenant toutes les fonctions, telles que le fondu à l'ouverture et à la fermeture.

Si la démonstration apparaît la première fois que vous allumez le caméscope, quittez le mode Démo pour utiliser votre caméscope.

Pour accéder au mode Démo

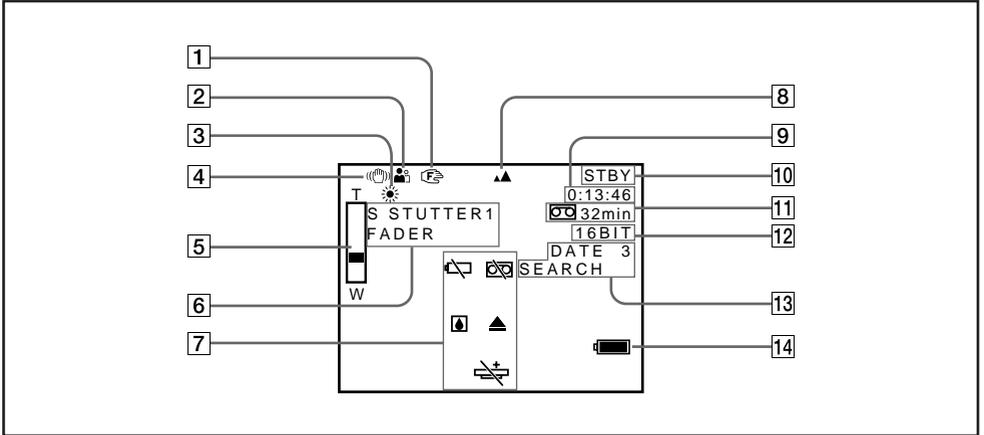
- (1) Ejectez la cassette et mettez le commutateur POWER sur VTR.
- (2) Mettez le caméscope en mode d'attente.
- (3) Tout en appuyant sur PLAY ▷, mettez le commutateur POWER sur CAMERA. La démonstration commence. La démonstration s'arrête lorsque vous introduisez une cassette.

Dès que vous êtes en mode Démo, ce mode reste aussi longtemps que la batterie au lithium est installée. Par conséquent, la démonstration commence 10 minutes plus tard chaque fois que vous mettez le commutateur POWER sur CAMERA, ou après que vous avez éjecté une cassette.

Pour quitter le mode Démo

- (1) Mettez le commutateur POWER sur VTR.
- (2) Mettez le caméscope en mode d'attente.
- (3) Tout en appuyant sur STOP □, mettez le commutateur POWER sur CAMERA.

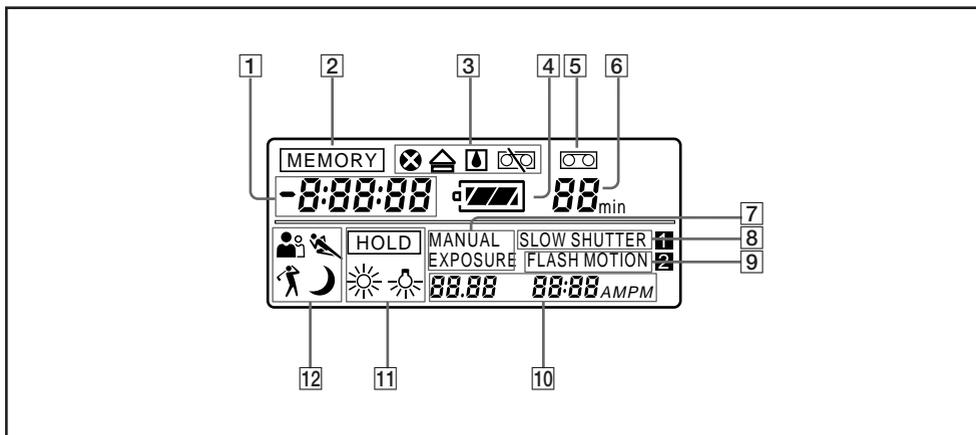
Dans le viseur



- 1 Indicateur de mise au point manuelle (p. 32)
- 2 Indicateur de PROGRAM AE (p. 34)
- 3 Indicateur de balance des blancs (p. 38)
- 4 Indicateur Steady Shot (p. 40)
- 5 Indicateur de zoom/d'exposition (p.13, 36)
- 6 Indicateur d'effet numérique/de fondu (p. 24, 25, 31)
- 7 Indicateur d'avertissement (p. 72)
- 8 Indicateur Infini/Proche (p.32)
- 9 Code de temps/compteur de bande (p. 12)
- 10 Mode de transport de bande (p. 11)
- 11 Indicateur de bande restante (p. 11)
- 12 Indicateur de mode audio (p. 73)
- 13 Indicateurs PHOTO/INTERNAL/FRAME REC enregistrement, mode de recherche ou mémoire cassette (p. 28, 29, 30, 41)
- 14 Témoin d'autonomie de la batterie (p. 50)



Dans l'afficheur

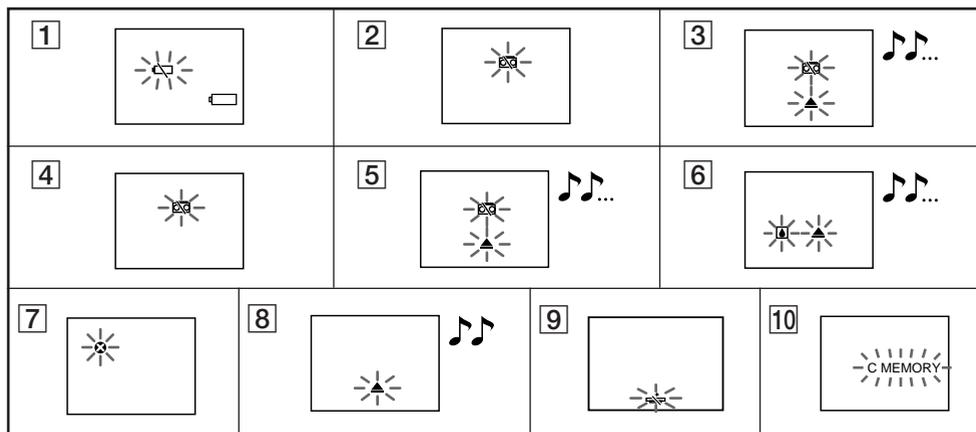


- 1 Code de temps/compteur de bande (p. 12)
- 2 Indicateur MEMORY (p. 26)
Identique à l'indicateur ZERO SET MEMORY du viseur.
- 3 Indicateurs d'avertissement (p. 72)
- 4 Témoin d'autonomie de la batterie (p. 51)
- 5 S'allume lorsqu'une cassette est introduite
- 6 Indicateur de bande restante
- 7 Indicateur MANUAL EXPOSURE (p. 36)
- 8 Indicateur du mode SLOW SHUTTER (p. 31)
- 9 Indicateur du mode FLASH MOTION (p. 31)
- 10 Date et heure
- 11 Indicateurs de balance des blancs (p. 38)
- 12 Indicateur de mode PROGRAM AE (p. 34)

Indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs clignotent dans le viseur ou si un témoin d'alerte clignote sur le caméscope, procédez aux vérifications suivantes:

♪ : Vous pouvez entendre le bip sonore lorsque l'option BEEP est sur ON (p. 22).



- 1 **Autonomie de la batterie**
Clignotement lent : la batterie est faible
Clignotement rapide : la batterie est plate.
- 2 **La cassette est proche de la fin.**
- 3 **La cassette est arrivée à sa fin.**
Clignotement rapide
- 4 **Aucune cassette n'a été introduite.**
- 5 **L'onglet de la cassette est en position protégée (rouge) (p. 10).**
Clignotement lent
- 6 **De la condensation s'est formée (p. 53).**
- 7 **Les têtes vidéo sont peut-être sales (p. 55).**
- 8 **Un autre problème s'est produit.**
Ejectez la cassette. Si le témoin reste allumé, déconnectez la source d'alimentation et contactez votre distributeur ou centre d'assistance technique Sony.
- 9 **La batterie au lithium est faible ou la pile au lithium n'est pas installée (p. 46).**
Cet indicateur clignote cinq fois à la mise sous tension, puis disparaît..
- 10 **Mise à jour des données dans la mémoire de la cassette. Attendez que l'indicateur C MEMORY disparaisse.**
Le compartiment à cassettes se soulève et s'ouvre automatiquement dès que l'indicateur disparaît.

Adaptateur RFU (p. 16)

Convertit les signaux vidéo et audio en un signal télévisé afin de pouvoir reproduire l'image sur un téléviseur (sur le canal vidéo).

Balance des blancs (p. 38)

Ajuste la balance des couleurs de sorte que les sujets blancs apparaissent vraiment blancs. Ce caméscope propose quatre modes : réglage automatique, HOLD, ☀(extérieur) et ☁(intérieur).

Code de temps (p. 12)

Le code de temps indique la position trame-par-trame de la cassette, sous la forme d'un nombre séquentiel comprenant heure, minutes, secondes et trame. La position de l'image et la valeur du compteur étant identiques, vous pouvez localiser facilement une scène voulue.

Ce caméscope utilise le mode "drop frame", qui ajuste la différence entre le code de temps logique (à 30 trames/s) et le système de code de temps NTSC (à 29,97 trames/s) pour les synchroniser.

Diaphragme (p. 36)

Mécanisme d'ouverture ajustable de l'objectif.

DV

Format de magnéscope numérique grand public développé récemment. Afin d'assurer une plus grande qualité d'image et de son, les signaux audio et vidéo sont enregistrés sous la forme de signaux numériques sur la cassette.

ID-2

Système qui enregistre un signal de copyright afin de protéger le matériel enregistré lors de l'utilisation d'un câble de connexion AV.

Mémoire de la cassette (p. 41)

Une cassette DV à mémoire peut mémoriser:

- des informations d'index telles que la date ou heure d'enregistrement,
- des informations standard qui peuvent également être stockées sur une cassette DV sans mémoire, etc.

Mode audio

Zone de la cassette où sont enregistrés les signaux audio. Il y a deux modes dans le format DV:

- mode 12 bits, qui enregistre deux sons stéréo.
- mode 16 bits, qui enregistre un son stéréo de haute qualité.

Le nombre de modes audio dépend du mode sélectionné.

Ce caméscope enregistre en mode 12 bits uniquement mais peut lire une cassette enregistrée avec les deux modes. Bien que le système d'enregistrement DV enregistre deux sons stéréo sur stéréo 1 et 2, ce caméscope n'enregistre le son que sur stéréo 1. Vous pouvez ajuster la balance du son reproduit entre stéréo 1 et 2 (page 23).

Mode d'attente d'enregistrement (p. 12)

Mode dans lequel se trouve le caméscope lorsqu'il est prêt à entamer l'enregistrement. Pour sélectionner le mode d'attente, tournez STANDBY vers le haut.

Mode de télécommande (p. 68)

Type de signal de la télécommande. Il en existe cinq (VTR1, VTR2, VTR3, VTR4 et ID) afin d'éviter une interaction entre les télécommandes des produits vidéo. Pour commander ce magnéscope, sélectionnez VTR4 ou ID. Sélectionnez normalement VTR4: sélectionnez ID en cas de problèmes d'interaction des commandes.

Prise S-vidéo (p.16)

Sépare le signal vidéo en signaux de chrominance et de luminance (noir et blanc) afin d'obtenir une image claire.

PROGRAM AE (p. 34)

Mode d'enregistrement sélectionnable en fonction du sujet ou des conditions de prise de vue.

Dans ce caméscope, quatre modes PROGRAM AE (dont le mode automatique) sont sélectionnables.

Système NTSC (p.56)

Système de TV couleur standard utilisé aux Etats-Unis et dans d'autres parties du monde. Une cassette enregistrée NTSC ne peut pas être lue sur un magnétoscope PAL ou SECAM.

Index

A	
Accessoires fournis	5
Adaptateur RFU	16
Adaptateur secteur	6, 20
Afficheur	71
Avance rapide	17
Avertissement	72
B	
Balance des blancs	38
Bandoulière	65
Batterie	6
Bip sonore	12
C	
Câble de connexion A/V	16
Câble de connexion DV	44
Câble de connexion S-video	16
Casque	17
Chargement batterie	6
Code de temps	12
COMMANDER	22
Crépuscule	34
D	
DATA CODE	43
Date/heure	43
Diaphragme	36
Diapo	25
E, F, G	
EDITSEARCH	15
EJECT	9
Enregistrement à intervalles	29
Enregistrement différé	42
Enregistrement image par image	30
Enregistrement photo	28
Exposition	36
Fondu enchaîné	24
Gros plans	33
H, I, J, K, L	
Horloge	48
ID	22
Image éclair	31
Imprimante vidéo	28
Intensité de couleur	22
LANC	64
Lecture accélérée	18
Lecture sur un téléviseur	17
Luminosité	22
M	
MIC (microphone)	64
Mémoire de la cassette	41
Menu système	21
Mise au point	32
Mode d'attente	11
Montage	44
N, O	
Netteté	68
Nettoyage des têtes vidéo ...	54
Obturbateur à grande vitesse	34
Obturbateur lent	31
Ouilleton	62
P, Q	
Pause de lecture	18
Pile au lithium	47
Portrait	34
Prise de vue	11
PROGRAM AE	34
R	
Raccordement	16
Rec. Review	15
Recherche de pannes	58
Réglage du son	23
Réglage du viseur	12
Rembobinage	17
S	
Sources d'alimentation	19
Sport	34
Stabilisation	40
Steady shot	40
Système ID	73
T, U, V	
Télécommande	66
Témoin d'alimentation	51
Témoin d'enregistrement	22
Trame-par-trame	18
Trépied	14
Viseur	12, 70
VTR4	68
W, X, Y, Z	
ZERO SET MEMORY	26
Zoom	13
Zoom numérique	13

